

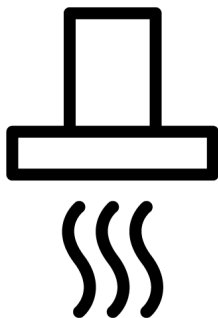
beko

Hood / User Manual

Dunstabzugshaube / Bedienungsanleitung

Napa / Korisnički priručnik

Абсорбатор / Ръководство за употреба



BHCA96641BBHS

185732084_1/ EN/ DE/ BS/ BG/ R.AD/ 20.03.24 08:13
7704331205



Welcome!

Dear Customer,

Thank you for choosing the Beko product. We want your product, manufactured with high quality and technology, to offer you the best efficiency. Therefore, carefully read this manual and any other documentation provided before using the product.

Keep in mind all the information and warnings stated in the user's manual. This way, you will protect yourself and your product against the dangers that may occur.

Keep the user's manual. If you give the product to someone else, give the manual with it. The warranty conditions, usage and troubleshooting methods for your product are provided in this manual.

The symbols and their descriptions in the user's manual:



Hazard that may result in death or injury.



Important information or useful usage tips.



Read the user's manual.



Hot surface warning.

NOTICE Hazard that may result in material damage to the product or its environment.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Söğütözü/İstanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Table of Contents

1	Safety Instructions.....	4
1.1	Intended Use	4
1.2	Child, Vulnerable Person and Pet Safety	4
1.3	Electrical Safety	5
1.4	Transportation Safety	6
1.5	Installation Safety.....	7
1.6	Safety of Use.....	8
1.7	Maintenance and Cleaning Safety	9
2	Environmental Instructions.....	10
2.1	Waste Directive	10
2.1.1	Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product	10
2.2	Package Information	10
3	Your product	11
3.1	Product Introduction	11
3.2	Product Accessories	11
3.3	Technical Specifications	13
4	First Use.....	14
4.1	Initial Cleaning	14
5	Using the Hood	14
6	Maintenance and Cleaning	17
6.1	General Cleaning Information	17
6.2	Cleaning the inside surface of the hood	18
6.3	Cleaning the Control Panel.....	18
6.4	Aluminium Filter.....	18
6.5	Carbon Filter (Usage without a flue).....	19
6.6	Hood Lamp.....	19
7	Troubleshooting.....	19

1 Safety Instructions

- This section includes the safety instructions necessary to prevent the risk of personal injury or material damage.
- If the product is handed over to someone else for personal use or second-hand use purposes, the user's manual, product labels and other relevant documents and parts should also be given.
- Our company shall not be held responsible for damages that may occur if these instructions are not observed.
- Failure to follow these instructions shall void any warranty.
- Always have the installation and repair works made by the manufacturer, the authorised service or a person that the importer company shall designate.
- Use original spare parts and accessories only.
- Do not repair or replace any component of the product unless it is clearly specified in the user's manual.
- Do not make technical modifications on the product.

1.1 Intended Use

- This product is designed to be used at home. It is not suitable for commercial use.
- Do not use the product in gardens, balconies or other outdoors. This product is intended to be used in households and in the staff kitchens of shops, offices and other working environments.

1.2 Child, Vulnerable Person and Pet Safety

- This product can be used by children 8 years of age and older, and people who are underdeveloped in physical, sensory or mental skills, or who have lack of experience and knowledge, as long as they are supervised or trained about the safe use and hazards of the product.
- Children should not play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children unless there is someone overseeing them.
- This product should not be used by people with limited physical, sensory or mental capacity (including children),

unless they are kept under supervision or receive the necessary instructions.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the product.
- Electrical products are dangerous for children and pets. Children and pets should not play with the product.
- Keep the packaging materials out of the reach of children. There is a hazard of injury and suffocation.
- Before discarding worn out and useless products:
 1. Unplug and disconnect the power plug (if the product is plugged in).
 2. Cut off the power cable and disconnect it with the plug from the product.
 3. Do not allow children to play with product when it is in idle mode.

1.3 Electrical Safety

- Plug the product into a grounded outlet protected by a fuse that matches the current ratings indicated on the type label. Have the grounding installation made by a qualified electrician. Do not use the product without grounding in accordance with local / national regulations.

- The plug or the electrical connection of the appliance shall be in an easily accessible place. If this is not possible, there should be a mechanism (fuse, switch, key switch, etc.) on the electrical installation to which the product is connected, in compliance with the electrical regulations and separating all poles from the network.
- Unplug the product or switch off the fuse before repair, maintenance and cleaning.
- Plug the product into an outlet that meets the voltage and frequency values specified on the type label.
- (If your product does not have a mains cable) only use the connecting cable described in the "Technical specifications" section.
- Do not plug your hood in until it is mounted.
- Do not jam the power cable under and behind the product. Do not put a heavy object on the power cable. The power cable should not be bent, crushed, and come into contact with any heat source.
- Do not install the electricity cord near the heaters. The cable might melt, causing a fire.

- Make sure that the power cable is not jammed while putting the product to its place after assembly or cleaning.
 - Do not plug your hood in until it is mounted.
 - Use original cable only. Do not use cut or damaged cables.
 - Do not use an extension cord or multi-plug to operate your product.
 - Contact the authorized service centre or importer to use the approved adapter in cases where the use of a converter adapter (for plug type) is necessary.
 - Contact the importer or the authorized service centre if the length of the power line is inadequate.
 - Portable power sources or multiple plugs may overheat and catch fire. Keep multiple plugs and portable power sources away from the product.
 - If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service or a person to be specified by the importer company in order to prevent possible dangers.
 - If your product has plug, do not make electrical connections by disconnecting the plug during installation. Connections made by cutting off render the product warranty void and pose a danger to user safety.
- If your product has a power cable and plug:
- Never put the product plug into a broken, loose, or out-of-socket plug. Make sure the plug is fully inserted into the socket. Otherwise the connections may overheat and cause a fire.
 - Avoid inserting the device into plugs that are greasy, unclean, or potentially exposed to water (such as those near a worktop where water may escape). Otherwise there is a risk of short circuit and electrocution.
 - Never touch the plug with wet hands!
 - Pull the plug out of the socket using the plug's body rather than the cord itself.



1.4 Transportation Safety

- Disconnect the product from the mains before transporting the product.
- The product is heavy, carry the product with at least two people.

- Do not place items on the appliance. Carry the appliance vertically.
- When you need to transport the product, wrap it with bubble wrap packaging material or thick cardboard and tape it tightly. Secure the moving parts of the product firmly to prevent damage.
- Before the product is installed, check the product for any damage after transport. Contact the importer or the authorized service centre if damaged.
- Before beginning the installation, de-energize the power line to which the product will be connected by turning off the fuse.
- Always wear protective gloves during transport and installation. Otherwise there is a risk of injury from sharp edges!
- Before the product is installed, check the product for any damage. Do not have it installed if the product is damaged.
- Avoid using any heat-insulating materials to cover the interior of the furniture that will be installed.
- Direct sunlight and heat sources, such as electric or gas heaters, must not be present in the area where the product is installed.
- If there is a socket behind the place where the product will be installed, it must be ensured that the product does not come into contact with the socket nor with the plug plugged into the socket.
- For usage with chimney connections, have qualified individuals assess the suitability of the chimney to which the product will be connected.

1.5 Installation Safety

- To have your product ready for use, first provide the place of installation and have the electrical installation made. Always have the installation made by the manufacturer, the authorised service or a person that the importer company shall designate.
- To have your product ready for use, first provide the place of installation and have the electrical installation made. Then, call the Authorised Service to have the installation performed. After installation by the authorized service, the warranty period begins.

- Height between the bottom surface of your hood and the top surface of the oven should be no less than 650 mm for gas ovens and 500 mm for electrical ovens. Otherwise, your product will be affected by the heat or flame of the hob and pose a safety hazard.
- (For Model C) In electrical ovens, the highest performance in the product is achieved by leaving a height of 550 mm.
- Never attach the hood to flues used as a flame heater or flame-emitting heaters. Comply with local regulations on purging the outflow.
- Use pipes with a diameter of 120 mm when connecting a flue to your product. The pipe connection should be as short as possible and with few bends.

1.6 Safety of Use

- **Poisoning Danger!** While the appliance is operating, air is drawn from the whole house. If adequate ventilation is not provided, air flow occurs and the waste and toxic gases released as a result of combustion in the house are reabsorbed. Do not operate the product together with products that provide air circulation and may emit toxic gas (wood, gas, oil and coal stoves, boilers, water heaters, etc.).
- Ensure that the appliance is switched off after every use.
- Don't use the product if it breaks down or gets damaged while being used. Disconnect the product from the electricity. Contact the importer or the authorized service centre.
- Do not touch the lamps of your hood after operating the hood for a long time. Hot lamps may burn your hand.
- Do not operate the appliance without an oil filter. Do not remove the filters while the appliance is operating. Otherwise the product and electrical connections may be adversely affected by the oil.
- Do not create a high flame under the product. Otherwise, the oil in the oil filter may ignite, causing a fire.
- Turn off the oven before taking the cooking pots, pans, etc. from the ovens. Otherwise, your product could be harmed by flame and growing heat.
- Never set anything combustible or items prone to falling on your hood. Otherwise, it

could fall on the hop and risk burning them or fall into the food and hurt the user,

- Do not keep easily flammable materials under your hood.
- (For Models A and B) Run your hood for another 15 minutes after the cooking or frying process to clean the kitchen air thoroughly of the odours and vapours generated during cooking.
- (Except for goods that return exhaust air to the room) The room needs to be well ventilated if the hood is utilized in the same area as gas or liquid fuel burning equipment.
- The chimney of appliances like room heaters that run on gas or liquid fuel must be entirely insulated in the environment where the hood is utilized, or the appliance must be hermetic.
- If there is another appliance operating with energy other than electrical energy in the same environment with the hood, the negative pressure in the room should be at most 0.04 mbar so that the exhaust

of the other appliance is not drawn back into the room by the hood.

- Easily flammable and combustible materials should not be hung on the hood handles (if any).
- There should not be open fire under the hood. (for example: flambe)
- **Caution:** Accessible parts can heat up when used with a cooker.



1.7 Maintenance and Cleaning Safety

- The grease accumulated on the hood and grease filter must be cleaned at the specified intervals. Otherwise, there is a risk of fire!
- It is recommended to clean the filter once a month under normal usage. If not, the build-up of oil in the filter could catch fire and pose a hazard.
- Never wash the product by spraying or pouring water on it! There is the risk of electric shock!
- Do not use steam cleaners to clean the product as this may cause an electric shock.

2 Environmental Instructions

2.1 Waste Directive

2.1.1 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be re-used and are suitable for recycling. Therefore, do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. You can ask your

local administration about these collection points. Disposing of the appliance properly helps prevent negative consequences for the environment and human health.

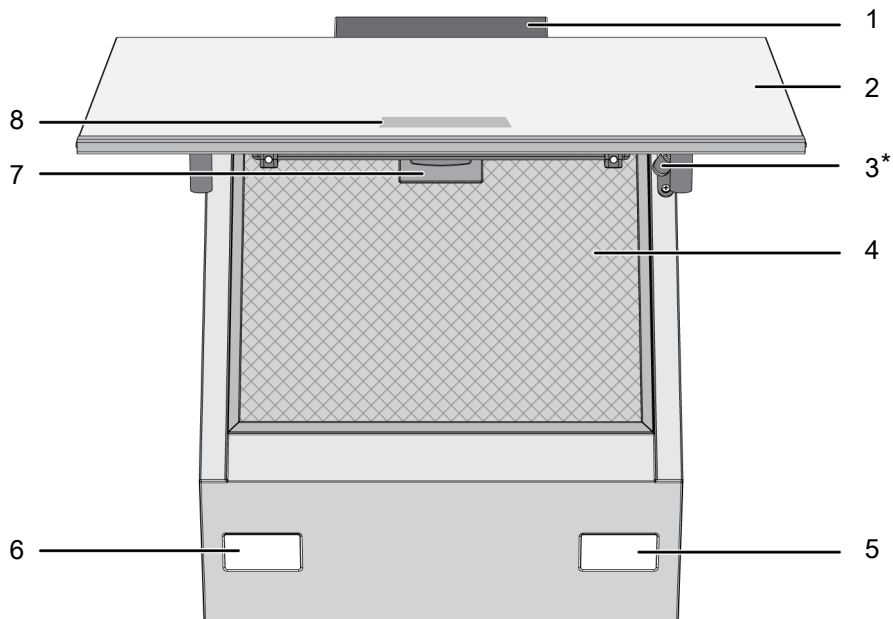
Compliance with RoHS Directive:

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

2.2 Package Information

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging waste with the household or other wastes, take it to the packaging material collection points designated by the local authorities.

3.1 Product Introduction



1 Hood body

3 Damper

5 Lamp

7 Aluminium filter lock

2 Hood glass lid

4 Aluminium filter

6 Lamp

8 Control panel

* Dependent on the model. It may not be available on your product.

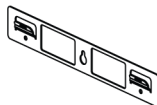
3.2 Product Accessories

Depending on the product model, the supplied accessory varies. All accessories described in the user's manual may not be available in your product.

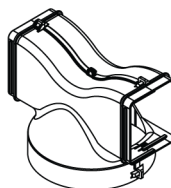
Some parts will be used during installation. If you do not have the product and it is necessary, you can obtain it from authorized services.

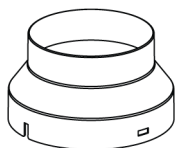
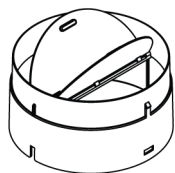
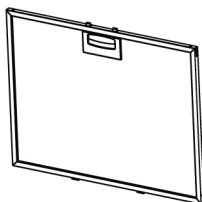
Filters should be changed at certain intervals. You can obtain filters from authorized services. Detailed information is explained in the "Maintenance and Cleaning" section.

Wall mounting part



Air router



Flue connection adapter**Covers to prevent reverse airflow****Aluminium filter****Carbon filter**

3.3 Technical Specifications

Product external dimensions (height/width/depth) (mm)	min. 910 - max. 1138 /895 /419
Voltage/Frequency	220-240 V ~1N; 50 Hz
Total power consumption	max. 300 W
Suction power	700-720 m ³ /h
Diameter of air outlet pipe	120-150 mm



Technical specifications may be changed without prior notice to improve the quality of the product.



Figures in this manual are schematic and may not exactly match your product.



Values stated on the product labels or in the documentation accompanying it are obtained in laboratory conditions in accordance with relevant standards. Depending on operational and environmental conditions of the product, these values may vary.

4 First Use

Before you start using your product, it is recommended to do the following stated in the following sections respectively.

4.1 Initial Cleaning


1. Remove all packaging materials.

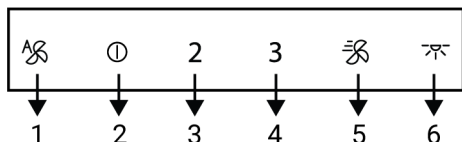
2. Wipe the surfaces of the product with a wet cloth or sponge and dry with a cloth.

NOTICE: Some detergents or cleaning agents may cause damage to the surface. Do not use abrasive detergents, cleaning powders, cleaning creams or sharp objects during cleaning.

5 Using the Hood

The hood has an engine with various speeds. For a good performance, we recommend using low speeds under normal conditions and high speeds in case of strong odour and vapour condensation.


 The program is cancelled if power is cut when any program in your hood is active.




- 1 Automatic mode key
- 2 On-Off/Speed 1 key
- 3 Speed 2 key
- 4 Speed 3 key
- 5 Booster key
- 6 Lamp key



Operating the hood

1. Touch the speed level key you have selected to operate the hood.
 - ⇒ The set speed level key lights up.
2. You can touch the other speed level keys to change the speed level.

 When in operation, the product will run for a maximum of 6 hours if no key is touched.


Turning off the hood

1. To turn the hood off, touch again the key of the level on which the hood is operating or  key.


 If you touch the  key with any function active except the lamp, then the function is cancelled.

Operating the lamp

1. Touch the  key to operate the lamp.






 The illumination lamps operate for a maximum of 12 hours.

Turning off the lamp

1. You can turn it off by touching the  key again.




Setting the lamp illumination intensity


You can use the intensity of your hood's illumination lamps at 2 different levels: high and low.


1. Touch the  key to operate the lamp.
 - ⇒ Hood lamp lights. If you touch the  key again within the first 1 minute, the lamp will continue to light at the low illumination level.
2. To set the lamp illumination level back to high, first turn off the lamp by touching the  key. Turn it on again by touching the  key and touch the  key again within the first 1 minute.
 - ⇒ The lamp will continue to light at the high illumination level.

Setting the lamp illumination colour



You can use the colour of your hood's illumination lamps in 3 different shades.


1. With the hood lamp turned on, touch  key for more than 2 seconds.
 - ⇒ The lamp changes to the other colour shade.
2. If you continue to touch the  key, it will change to the next colour shade after every 2 seconds. According to the desired colour shade, stop touching  key when the lamp is in that colour shade. The colour shade will automatically activate.

 You can only change the light colour shade while the lamp has high light intensity.

 In the event of a power outage, your hood will remember the colour shade set and the lamp will work in the colour that was last set.


Turning on the intensive ventilation mode (Booster)


1. Press  key once to start the hood in the intensive ventilation mode.
 - ⇒ The intensive ventilation mode starts up and runs for a maximum of 10 minutes. During this time, the  key lights up. After 10 minutes, the product continues to operate in Speed 3 and the Speed 3 key lights up.


 In intensive ventilation mode, when any speed key is touched, it returns to that speed level and continues to operate.


Automatic mode


Your hood measures the temperature of the air in the kitchen and the air coming from your hob by using a sensor. In automatic mode, it determines the required levels for the temperature of the air from the hob to match the temperature of the air in the kitchen and operates at levels determined automatically.


1. To enable the automatic mode touch the  key.
 - ⇒ The automatic mode is activated and operates until the temperature of the air from the hob equals the ambient temperature. It will switch off automatically when the temperature equalizes. You must enable automatic mode again to re-switch it on.

 While automatic mode is active, automatic mode will be cancelled when you turn the product on and off at any speed.

2. To turn automatic mode off early touch the  key once more.

 If you open the cover of the product when auto mode is on, its performance will decrease. Do not open the cover when the automatic mode is active.

 If the ambient temperature difference occurs even when the hob is not operating while the automatic mode is active, the temperature sensor in the product will detect the difference and the product may start operating at Speed 2 or 3 depending on the difference. In this case, automatic mode will be turned off when the temperature difference is equalized.

 Do not use automatic mode when your hob is not working.


Air cleaning mode

You can use air cleaning mode to eliminate the odour in your house during a long time at low level.

1. Touch the Speed 1 key for more than 3 seconds.


⇒ Air cleaning mode is activated. The light of the Speed 1 key flashes when the air cleaning mode is active.


- The air cleaning mode will operate at Speed 1 for 10 minutes in 1 hour and will stop for 50 minutes. If you do not switch off the air cleaning mode, it will remain in operation for 10 minutes, then stop for 50 minutes in each hour for 24 hours.


 When air cleaning mode is active, it is automatically cancelled at the touch of any key except lamp key. Your hood continues to operate at the function of the key you touch.

Aluminium filter fill warning

The light of Speed 2 key flashes for thirty seconds after every 100 hours of operation. Clean the aluminium filters. After cleaning, the lamp warning of Speed 2 key does not turn off automatically. This product continues to show the 30-second warning when the product switches off after every operation. When you touch the Speed 2 key for more than 3 seconds, aluminium filter fill warning is reset and the lamp is turned off.


 The warning is not cancelled if the power is cut when the hood gives aluminium filter fill warning. When the power is available, it continues to warn with the light of Speed 2 key flashing.


 If you run the hood at any speed level with the aluminium filter fill warning, the warning will not appear for as long as the hood is running. When you turn off the hood, the fill warning starts flashing again for 30 seconds.


 If you turn off the warning without cleaning the aluminium filter, the operating time of 100 hours is reset and it starts over. At the end of the next 100 hours, your hood warns again.

Carbon filter fill warning (for products with carbon filter)

The light of Speed 2 key flashes for thirty seconds after every 100 hours of operation. In this case, you must replace your carbon filter. Consult an authorized service for this. After replacement, the lamp warning of Speed 2 key does not turn off automatically. This product continues to show the 30-second warning when the product switches off after every operation. When you touch the Speed 2 key for more than 3 seconds, carbon filter fill warning is reset and the lamp is turned off.

 The warning is not cancelled if the power is cut when the hood gives carbon filter fill warning. When the power is available, it continues to warn with the light of Speed 2 key flashing.

 If you run your hood at any speed level with the carbon filter fill warning, the warning will not appear for as long as the hood is running. When you turn off the hood, the fill warning starts flashing again for 30 seconds.

 If you turn off the warning without replacing the carbon filter, the operating time of 100 hours is reset and it starts over. At the end of the next 100 hours, warning is given again.

6.1 General Cleaning Information

General warnings

- Wait for the product to cool before cleaning the product. Hot surfaces may cause burns!
- Do not apply the detergents directly on the hot surfaces. This may cause permanent stains.
- The product should be thoroughly cleaned and dried after each operation. Thus, food residues shall be easily cleaned and these residues shall be prevented from burning when the product is used again later. Thus, the service life of the appliance extends and frequently faced problems are decreased.
- Do not use steam cleaning products for cleaning.
- Some detergents or cleaning agents cause damage to the surface. Unsuitable cleaning agents are: bleach, cleaning products containing ammonia, acid or chloride, steam cleaning products, descaling agents, stain and rust removers, abrasive cleaning products (cream cleaners, scouring powder, scouring cream, abrasive and scratching scrubber, wire, sponges, cleaning cloths containing dirt and detergent residues).
- No special cleaning material is needed in the cleaning made after each use. Clean the appliance using dishwashing detergent, warm water and a soft cloth or sponge and dry it with a dry cloth.
- Be sure to completely wipe off any remaining liquid after cleaning and immediately clean any food splashing around during cooking.
- Do not wash any component of your appliance in a dishwasher unless otherwise stated in the user's manual.

Inox - stainless surfaces

- Do not use acid or chlorine-containing cleaning agents to clean stainless-inox surfaces and handles.

- Stainless-inox surface may change colour in time. This is normal. After each operation, clean with a detergent suitable for the stainless or inox surface.
- Clean with a soft soapy cloth and liquid (non-scratching) detergent suitable for inox surfaces, taking care to wipe in one direction.
- Remove lime, oil, starch, milk and protein stains on the glass and inox surfaces immediately without waiting. Stains may rust under long periods of time.
- Cleaners sprayed/applied to the surface should be cleaned immediately. Abrasive cleaners left on the surface cause the surface to turn white.

Glass surfaces

- When cleaning glass surfaces, do not use hard metal scrapers and abrasive cleaning materials. They can damage the glass surface.
- Clean the appliance using dishwashing detergent, warm water and a microfiber cloth specific for glass surfaces and dry it with a dry microfiber cloth.
- If there is residual detergent after cleaning, wipe it with cold water and dry with a clean and dry microfiber cloth. Residual detergent may damage the glass surface next time.
- Under no circumstances should the dried-up residue on the glass surface be cleaned off with serrated knives, wire wool or similar scratching tools.
- You can remove the calcium stains (yellow stains) on the glass surface with the commercially available descaling agent, with a descaling agent such as vinegar or lemon juice.
- If the surface is heavily soiled, apply the cleaning agent on the stain with a sponge and wait a long time for it to work properly. Then clean the glass surface with a wet cloth.
- Discolorations and stains on the glass surface are normal and not defects.

Plastic parts and painted surfaces

- Clean plastic parts and painted surfaces using dishwashing detergent, warm water and a soft cloth or sponge and dry them with a dry cloth.
- Do not use hard metal scrapers and abrasive cleaners. They may damage the surfaces.
- Ensure that the joints of the components of the product are not left damp and with detergent. Otherwise, corrosion may occur on these joints.

6.2 Cleaning the inside surface of the hood

Follow the cleaning steps described in the "General Cleaning Information" section according to the surface types in your product.



The inner surface of the product and the parts inside may have sharp surfaces. Be careful while cleaning.

6.3 Cleaning the Control Panel

- When cleaning the panels with knob-control, wipe the panel and knobs with a damp soft cloth and dry with a dry cloth. Do not remove the knobs and gaskets underneath to clean the panel. The control panel and knobs may be damaged.
- While cleaning the inox panels with knob control, do not use inox cleaning agents around the knob. The indicators around the knob can be erased.
- Clean the touch control panels with a damp soft cloth and dry with a dry cloth. If your product has a key lock feature, set the key lock before performing control panel cleaning. Otherwise, incorrect detection may occur on the keys.

6.4 Aluminium Filter

This filter serves to retain oil particles in the air. **It is recommended to clean the filter once a month under normal usage.** To achieve this:

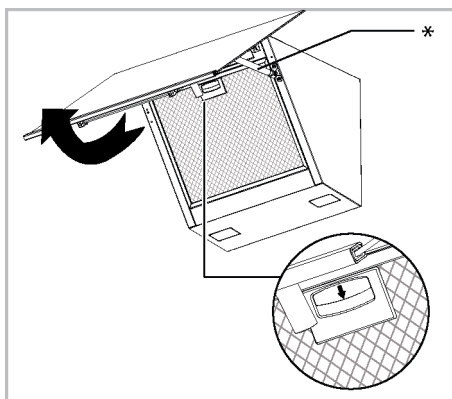
1. Remove the aluminium filters.
2. Wash the filters in water using liquid detergent and reinstall after drying. Aluminium filters may change colour as they are washed; this is normal and does not require replacing your filters.



You can also wash the aluminium filter in the dishwasher. (max. 70 °C)

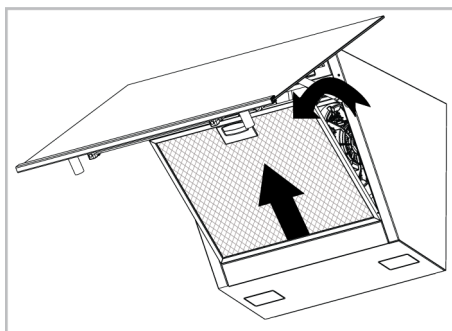
Removing aluminium filters

1. Open hood cover upwards and pull aluminium filter lock downwards as shown in the figure.



* The damper is optional. It may not be available in your product.

2. Gently pull the filter towards you first and pull it upwards to remove it from its slot.



3. Reinstall the aluminium filter in its slot after flushing by following the above steps in reverse.

6.5 Carbon Filter (Usage without a flue)

General warnings

- If you have installed your product without a flue, you should replace your carbon filters every 4 months in normal use. You can obtain the carbon filter from Authorized Services.
- The carbon filter should never be washed.
- If you do not follow the rules for cleaning and replacing the filters of your hood, you may cause a fire.



In carbon-filtered usage, the sound level increases and the flow rate performance decreases.

Removing carbon filters

1. Open the glass cover of the hood and remove the aluminium filter.

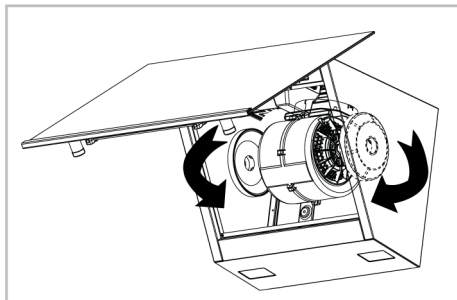
7 Troubleshooting

If the problem persists after following the instructions in this section, contact your vendor or an Authorized Service. Never try to repair your product yourself.

Product is not working.

- Fuse may be faulty or blown. >>> Check the fuses in the fuse box. Change them if necessary or reactivate them.
- The product may not be plugged in. >>> Check if the product is plugged in to the outlet or not.
- The speed button may not be set. >>> Press/touch the desired speed button.
- There may be no electricity. >>> Ensure the mains is operational and check the fuses in the fuse box. Change the fuses if necessary or reactivate them.

2. Unscrew the carbon filters on the right and left of the motor holder.
3. Place the lug slots of your new carbon filters into the lugs on the motor holder and turn them clockwise to snap them into place.



4. Close the hood glass cover after installing the aluminium filter.

6.6 Hood Lamp

In the event of a lamp malfunction in the hood, contact your local dealer or the Customer Service, and ensure that the lamp is replaced.

Hood light is not on.

- Hood lamp may be faulty. >>> Contact your local dealer where you purchased your product or the Customer Service, and ensure that the lamp is replaced.
- There may be no electricity. >>> Ensure the mains is operational and check the fuses in the fuse box. Change the fuses if necessary or reactivate them.

Willkommen!

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

Vielen Dank, dass Sie sich für das Beko Produkt entschieden haben. Wir stellen Ihnen dieses Produkt vor, das mit hoher Qualität und Technologie hergestellt wurde, um Ihnen die beste Effizienz zu bieten. Lesen Sie dieses Handbuch und alle anderen mitgelieferten Dokumentationen sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Beachten Sie alle Informationen und Warnungen im Benutzerhandbuch. Auf diese Weise schützen Sie sich und Ihr Produkt vor den Gefahren, die auftreten können.

Bewahren Sie das Benutzerhandbuch auf. Wenn Sie das Produkt an eine andere Person weitergeben, geben Sie das Handbuch mit. Die Garantiebedingungen, Verwendungs- und Fehlerbehebungsmethoden für Ihr Produkt sind in der Bedienungsanleitung enthalten.

Die Symbole und ihre Beschreibungen in der Bedienungsanleitung:



Gefahr, die zum Tod oder zu Verletzungen führen kann.



Wichtige Informationen oder nützliche Anwendungstipps.



Bitte lesen Sie das Benutzerhandbuch.



Warnung vor heißer Oberfläche.

HINWEIS Gefahr, die zu materiellen Schäden am Produkt oder seiner Umgebung führen kann.

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Inhaltsverzeichnis

1	Sicherheitshinweise	22
1.1	Verwendungszweck.....	22
1.2	Besondere Sicherheitshinweise rund um Kinder, schutzbedürftige Menschen und Haustiere	22
1.3	Sicherheitshinweise zu Elektro- geräten	23
1.4	Sicherheit beim Transport.....	25
1.5	Sicherheitshinweise zur Installa- tion.....	26
1.6	Sicher bedienen	27
1.7	Sicherheitshinweise zum Reini- gen und Pflegen.....	28
2	Hinweise zum Umweltschutz	29
2.1	Abfallrichtlinie	29
2.1.1	Informationen zur Entsorgung .	29
2.2	Paketinformationen	30
3	Ihr neues Gerät	31
3.1	Product Introduction	31
3.2	Produktzubehör	31
3.3	Technische Spezifikationen	33
4	Erste Verwendung	34
4.1	Erstreinigung.....	34
5	Nutzung der Dunstabzugshaube.	34
6	Wartung und Reinigung	37
6.1	Allgemeine Reinigungshinweise..	37
6.2	Reinigen der Innenfläche der Haube	38
6.3	Bedienfeld reinigen	39
6.4	Metallfettfilter	39
6.5	Aktivkohlefilter (Verwendung oh- ne Abluft).....	39
6.6	Haubenlampe.....	40
7	Fehlerbehebung	40



1 Sicherheitshinweise

- Dieser Abschnitt enthält die Sicherheitshinweise, die erforderlich sind, um die Gefahr von Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Bei Weitergabe des Produkts an eine andere Person zum persönlichen Gebrauch oder zum Gebrauch aus zweiter Hand sind auch die Bedienungsanleitung, Produktetiketten und andere relevante Dokumente und Teile mitzugeben.
- Für Schäden, die bei Nichtbeachtung dieser Hinweise entstehen, übernimmt unser Unternehmen keine Haftung.
- Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt jegliche Garantie.
- Lassen Sie die Installations- und Reparaturarbeiten immer vom Hersteller, dem autorisierten Kundendienst oder einer vom Importeur zu benennenden Person durchführen.
- Verwenden Sie nur Originalersatzteile und Originalzubehör.
- Reparieren oder ersetzen Sie keine Komponenten des Produkts, es sei denn, dies ist im Benutzerhandbuch klar angegeben.

- Nehmen Sie keine technischen Veränderungen am Produkt vor.



1.1 Verwendungszweck

- Dieses Produkt wurde für die Verwendung zu Hause entwickelt. Es ist nicht für die kommerzielle Nutzung geeignet.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Gärten, Balkonen oder anderen Außenbereichen. Dieses Produkt ist für den Einsatz in Haushalten und in der Personalküche von Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen vorgesehen.

1.2 Besondere Sicherheitshinweise rund um Kinder, schutzbedürftige Menschen und Haustiere



- Das Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und von Menschen, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden, bedient werden, wenn diese zuvor gründlich über die möglichen Gefahren des Gerätes und einen sicheren Umgang damit aufgeklärt wurden. Dies gilt natürlich auch für sämtliche

sonstigen Leute, die sich mit solchen Geräten noch nicht auskennen.

- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und leichte Wartungstätigkeiten dürfen nur dann von Kindern erledigt werden, wenn sie dabei stets unter Aufsicht stehen.
- Das Gerät sollte nicht von Menschen bedient werden, die unter körperlichen oder geistigen Einschränkungen leiden, sofern diese nicht stets beaufsichtigt werden und gründlich mit der Bedienung des Gerätes vertraut gemacht wurden. Dies gilt natürlich auch für Kinder.
- Kinder sollten stets beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Elektrogeräte können immer eine Gefahr für Kinder und Haustiere darstellen. Lassen Sie Kinder und Haustiere nicht mit dem Gerät spielen.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial so auf, dass Kinder nicht herankommen. Es besteht ernsthafte Verletzungs- und Erstickungsgefahr.
- Bevor Sie abgenutzte und unbrauchbare Produkte entsorgen:

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose (wenn das Gerät eingesteckt ist).
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und ziehen Sie es mit dem Stecker aus dem Gerät.
3. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen, wenn es sich im Ruhezustand befindet.



1.3 Sicherheitshinweise zu Elektrogeräten

- Schließen Sie das Gerät an eine Schutzkontaktsteckdose an. Achten Sie darauf, dass die Sicherung des Stromkreises zu den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes passt. Lassen Sie die Erdung von einem qualifizierten Elektriker erledigen. Benutzen Sie das Gerät nicht ohne ordnungsgemäße Erdung gemäß nationalen Richtlinien.
- Der Stecker oder der elektrische Anschluss des Gerätes muss an einem leicht zugänglichen Ort sein. Falls Netzstecker oder elektrischer Anschluss nicht an stets erreichbarer Stelle möglich sind, sollte ein allpoliger Trennschalter (Sicherungen, Schalter etc.) in die Zuleitung integriert werden, der den elektrotechni-

schen Vorgaben entspricht und natürlich gut erreichbar sein sollte.

- Ziehen Sie den Netzstecker oder schalten Sie die Sicherung aus, bevor Sie das Gerät reparieren, warten oder reinigen.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an, deren Spannung und Netzfrequenz den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes entspricht.
- (Verfügt Ihr Produkt über kein Netzkabel) verwenden Sie nur das im Kapitel „Technische Daten“ beschriebene Anschlusskabel.
- Schließen Sie Ihre Dienstabzugsgaube erst an, wenn sie montiert ist.
- Klemmen Sie das Netzkabel nicht unter oder hinter das Gerät. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel ab. Netzkabel dürfen nicht geknickt oder gequetscht werden und sie, dürfen keine heißen Stellen berühren.
- Verlegen Sie das Stromkabel nicht in der Nähe der Heizgeräte. Das Kabel könnte schmelzen und einen Brand verursachen.
- Achten Sie darauf, dass das Stromversorgungskabel nirgends eingeklemmt wird, wenn Sie das Gerät bei der Installation oder nach dem Reinigen an seinen Platz rücken.
- Schließen Sie Ihre Dienstabzugsgaube erst an, wenn sie montiert ist.
- Verwenden Sie nur Originalkabel. Verwenden Sie keine gekürzten oder beschädigten Kabel.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel, keinen Mehrfachstecker, um Ihr Produkt zu betreiben.
- Wenden Sie sich an das autorisierte Servicezentrum oder den Importeur, um den zugelassenen Adapter zu verwenden, wenn die Verwendung eines Konverteradapters (für den Steckertyp) erforderlich ist.
- Wenden Sie sich an den Importeur oder das autorisierte Servicezentrum, wenn die Länge der Stromleitung unzureichend ist.
- Tragbare Stromquellen oder Mehrfachsteckdosen können sich überhitzen und in Brand geraten. Halten Sie Mehrfachsteckdosen und tragbare Stromquellen vom Gerät fern.
- Falls das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller, dem autorisierten Kundendienst oder einer vom Im-

porteur angegebenen Fachkraft instandgesetzt werden, damit es nicht zu Gefährdungen kommt.

- Wenn Ihr Produkt über einen Stecker verfügt, stellen Sie keine elektrischen Verbindungen her, indem Sie den Stecker während der Installation abziehen. Durch Trennen hergestellte Verbindungen führen zum Erlöschen der Produktgarantie und stellen eine Gefahr für die Benutzersicherheit dar.

Wenn Ihr Produkt über ein Netzkabel und einen Stecker verfügt:

- Stecken Sie den Stecker des Produkts niemals in einen gebrochenen, losen oder aus der Steckdose herausgezogenen Stecker. Achten Sie darauf, dass der Stecker vollständig in die Steckdose eingesteckt ist. Andernfalls können sich die Anschlüsse überhitzen und einen Brand verursachen.
- Stecken Sie das Gerät nicht in Steckdosen, die fettig oder unsauber sind oder möglicherweise Wasser ausgesetzt sind (z. B. in der Nähe einer Arbeitsfläche, wo Wasser austreten kann). Es besteht sonst die Gefahr eines Kurzschlusses und eines Stromschlags.

- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten oder gar nassen Händen!
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie das Gehäuse des Steckers und nicht das Kabel selbst benutzen.



1.4 Sicherheit beim Transport

- Trennen Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung, auch wenn es nur über sehr kurze Strecken transportiert, also nur umgesetzt wird.
- Das Gerät ist schwer, Sie brauchen also mindestens einen zusätzlichen Helfer.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät. Tragen Sie das Gerät senkrecht.
- Hüllen Sie das Gerät vor dem Transportieren mit Luftpolsterfolie (die mit den kleinen Blasen) oder kräftigem Karton ein, anschließend mit Klebeband fixieren. Sichern Sie die beweglichen Teile des Produkts fest, um Schäden zu vermeiden.
- Überprüfen Sie das Produkt vor der Installation auf eventuelle Transportschäden. Wenden Sie sich bei Schäden an den Importeur oder das autorisierte Servicezentrum.



1.5 Sicherheitshinweise zur Installation

- Um Ihr Produkt einsatzbereit zu machen, geben Sie zunächst den Aufstellort an und lassen Sie die Elektroinstallation durchführen. Lassen Sie die Installationsarbeiten immer vom Hersteller, dem autorisierten Kundendienst oder einer vom Importeur zu benennenden Person durchführen.
- Um Ihr Produkt einsatzbereit zu machen, geben Sie zunächst den Aufstellort an und lassen Sie die Elektroinstallation durchführen. Rufen Sie dann den autorisierten Service an, um die Installation durchführen zu lassen. Nach der Installation durch den autorisierten Service beginnt die Garantiezeit.
- Bevor Sie mit der Installation beginnen, schalten Sie die Stromleitung, an die das Produkt angeschlossen werden soll, durch Ausschalten der Sicherung stromlos.
- Wir raten immer zum Tragen von Schutzhandschuhen während des Transports und der Installation. Es besteht sonst Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten!
- Prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen, bevor es an die Installation geht. Installieren Sie das Produkt nicht, wenn das Gerät beschädigt ist
- Vermeiden Sie die Verwendung von wärmeisolierenden Materialien zur Abdeckung des Innenraums der zu installierenden Möbel.
- Direkte Sonneneinstrahlung und Wärmequellen wie Elektro- oder Gasheizungen dürfen in dem Bereich, in dem das Produkt aufgestellt wird, nicht vorhanden sein.
- Befindet sich hinter dem Aufstellungsort des Produkts eine Steckdose, muss sichergestellt werden, dass das Produkt weder mit der Steckdose noch mit dem in die Steckdose eingesteckten Stecker in Berührung kommt.
- Bei Verwendung mit Schornsteinanschlüssen ist die Eignung des Schornsteins, an den das Produkt angeschlossen werden soll, von qualifizierten Personen zu prüfen.
- Die Höhe zwischen der Unterseite Ihrer Dunstabzugshaube und der Oberseite des Ofens sollte mindestens 650 mm bei Gasöfen und 500 mm bei Elektroöfen betragen. Andernfalls wird Ihr Produkt durch die Hit-

ze oder Flamme des Kochfeldes beeinträchtigt und stellt ein Sicherheitsrisiko dar.

- (Für Modell C) Bei Elektroöfen wird die höchste Leistung des Produkts durch Belassen einer Höhe von 550 mm erreicht.
- Bringen Sie die Haube niemals an Abgaskanälen an, die als Flammenheizer oder flammenerzeugende Heizgeräte verwendet werden. Beachten Sie die örtlichen Vorschriften zum Spülen des Abflusses.
- Verwenden Sie Rohre mit einem Durchmesser von 120 mm, wenn Sie einen Rauchabzug an Ihr Produkt anschließen. Die Rohrverbindung sollte möglichst kurz und mit wenigen Bögen sein.

1.6 Sicher bedienen

- **Vergiftungsgefahr!** Während das Gerät in Betrieb ist, wird Luft aus dem ganzen Haus angesaugt. Wenn keine ausreichende Belüftung gewährleistet ist, kommt es zu einem Luftstrom und die durch die Verbrennung im Haus freigesetzten Abfälle und giftigen Gase werden resorbiert. Betreiben Sie das Produkt nicht zusammen mit Produkten, die für Luftzirkulation sorgen und giftige Gase freisetzen können

(Holz-, Gas-, Öl- und Kohleöfen, Boiler, Warmwasserbereiter usw.).

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt nach jedem Gebrauch ausgeschaltet ist.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es während des Gebrauchs kaputt oder beschädigt wird. Trennen Sie das Gerät vollständig von der Stromversorgung. Wenden Sie sich an den Importeur oder das autorisierte Servicezentrum.
- Berühren Sie die Lampen Ihrer Dunstabzugshaube nicht, nachdem Sie die Dunstabzugshaube längere Zeit in Betrieb genommen haben. Heiße Lampen können Ihre Hand verbrennen.
- Das Gerät darf nicht ohne Ölfilter betrieben werden. Entfernen Sie die Filter nicht, während das Gerät in Betrieb ist. Andernfalls können das Produkt und die elektrischen Anschlüsse durch das Öl beeinträchtigt werden.
- Keine große Flamme unter dem Produkt erzeugen. Andernfalls kann sich das Öl im Ölfilter entzünden und einen Brand verursachen.

- Schalten Sie den Backofen aus, bevor Sie Kochtöpfe, Pfannen usw. aus dem Backofen nehmen. Andernfalls könnte Ihr Produkt durch Flammen und zunehmende Hitze beschädigt werden.
- Stellen Sie niemals brennbare oder sturzgefährdete Gegenstände auf die Haube. Sie könnten sonst auf den Hopfen fallen und diesen verbrennen oder in das Essen fallen und den Benutzer verletzen,
- Bewahren Sie keine leicht entflammaren Materialien unter Ihrer Haube auf.
- (Für Modelle A und B) Lassen Sie Ihre Dunstabzugshaube nach dem Koch- oder Bratvorgang weitere 15 Minuten laufen, um die Küchenluft gründlich von Gerüchen und Dämpfen zu reinigen, die beim Kochen entstehen.
- (Der Raum muss gut belüftet sein, wenn die Dunstabzugshaube in demselben Bereich wie ein mit Gas oder Flüssigbrennstoff betriebenes Gerät verwendet wird.
- Der Schornstein von Geräten wie Raumheizungen, die mit Gas oder Flüssigbrennstoff betrieben werden, muss in der Umgebung, in der die Haube verwendet wird, vollständig isoliert sein, oder das Gerät muss hermetisch abgeschlossen sein.
- Wenn in der gleichen Umgebung mit Dunstabzugshaube ein anderes Gerät mit anderer Energie als elektrischer Energie betrieben wird, sollte der Unterdruck im Raum maximal 0,04 mbar betragen, damit die Abluft des anderen Geräts nicht durch die Belüftung in den Raum zurückgezogen wird.
- An den Haubengriffen dürfen keine leicht entzündlichen und brennbaren Materialien aufgehängt (wenn überhaupt) werden.
- Unter der Haube darf kein offenes Feuer sein. (zum Beispiel: flambieren)
- **Vorsicht:** Zugängliche Teile können sich bei Verwendung mit einem Herd erhitzen.



1.7 Sicherheitshinweise zum Reinigen und Pflegen

- Das auf der Haube und dem Fettfilter angesammelte Fett muss in den angegebenen Intervallen gereinigt werden. Ansonsten besteht Brandgefahr!
- Es wird empfohlen, den Filter bei normalem Gebrauch einmal im Monat zu reinigen. An-

derfalls könnte die Ölsammlung im Filter Feuer fangen und eine Gefahr darstellen.

- Waschen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab, besprühen Sie das Gerät nicht mit Wasser! Es besteht Stromschlaggefahr!

- Verwenden Sie zum Reinigen des Produkts keine Dampfreiniger, da dies einen elektrischen Schlag verursachen kann.

2 Hinweise zum Umweltschutz

2.1 Abfallrichtlinie

2.1.1 Informationen zur Entsorgung

Ihre Pflichten als Endnutzer



Dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät ist mit einer durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern gekennzeichnet. Das Gerät darf deshalb nur getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall gesammelt und zurückgenommen werden. Es darf somit nicht in den Hausmüll gegeben werden. Das Gerät kann z.B. bei einer kommunalen Sammelstelle oder ggf. bei einem Vertreter (siehe unten zu deren Rücknahmepflichten in Deutschland) abgegeben werden.

Das gilt auch für alle Bauteile, Unterbaugruppen und Verbrauchsmaterialien des zu entsorgenden Altgeräts.

Bevor das Altgerät entsorgt werden darf, müssen alle Altbatterien und Akkumulatoren vom Altgerät getrennt werden, die nicht vom Altgerät umschlossen sind. Das gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können. Der Endnutzer ist zudem selbst dafür verantwortlich, personenbezogene Daten auf dem Altgerät zu löschen.

Hinweise zum Recycling



Helfen Sie mit, alle Materialien zu recyceln, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind.

Entsorgen Sie solche Materialien, insbesondere Verpackungen, nicht im Hausmüll, sondern über die bereitgestellten Recyclingbehälter oder die entsprechenden örtlichen Sammelsysteme. Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte.

Rücknahmepflichten der Vertrieber

Wer auf mindestens 400 m² Verkaufsfläche Elektro- und Elektronikgeräte vertreibt oder diese gewerblich an Endnutzer abgibt, ist verpflichtet, bei Abgabe eines neuen Gerätes, ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe, unentgeltlich zurückzunehmen. Das gilt auch für Vertrieber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Solche Vertrieber müssen zudem auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 cm sind, (kleine Elektrogeräte) im Einzelhandelsgeschäft

oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf in diesem Fall nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes verknüpft, kann aber auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt werden.

Ort der Abgabe ist auch der private Haushalt, wenn das neue Elektro- oder Elektronikgerät dorthin geliefert wird; in diesem Fall ist die Abholung des Altgerätes für den Endnutzer kostenlos.

Die vorstehenden Pflichten gelten auch für den Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Vertreiber Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte bzw. Gesamtlager und Versandflächen für Lebensmittel beinhalten, die den oben genannten Verkaufsflächen entsprechen. Die unentgeltliche Abholung von Elektro- und Elektronikgeräten ist dann aber auf Wärmeüberträger (z.B. Kühlschrank), Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 cm² enthalten und Geräte beschränkt, bei denen mindestens eine der äußeren Abmessungen mehr als

50 cm beträgt. Für alle übrigen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer gewährleisten; das gilt auch für kleine Elektrogeräte (s.o.), die der Endnutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Richtlinie (2011/65/EU). Es enthält keine in der Richtlinie angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

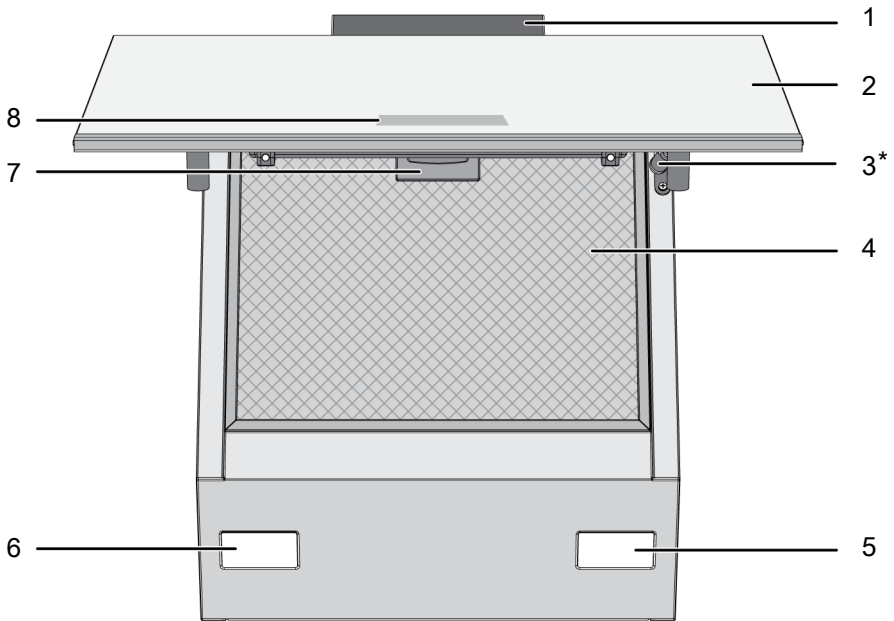
2.2 Paketinformationen

Verpackungsmaterialien des Produkts werden gemäß unseren nationalen Umweltvorschriften aus recycelbaren Materialien hergestellt. Entsorgen Sie den Verpackungsabfall nicht mit dem Hausmüll oder anderen Abfällen, sondern bringen Sie ihn zu den von den örtlichen Behörden vorgesehenen Sammelstellen für Verpackungsmaterial.

3 Ihr neues Gerät

3.1 Product Introduction

DE



1 Haubenkörper

3 Dämpfer

5 Lampe

7 Metallfettfilterverschluss

2 Haubenglasdeckel

4 Metallfettfilter

6 Lampe

8 Bedienfeld

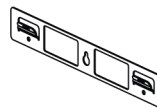
* Abhängig vom Modell. Möglicherweise ist es bei Ihrem Produkt nicht verfügbar.

3.2 Produktzubehör

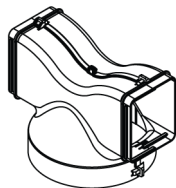
Je nach Gerätemodell wird unterschiedliches Zubehör angeboten. Eventuell ist nicht sämtliches in dieser Anleitung beschriebene Zubehör für Ihr Gerät erhältlich. Einige Teile werden während der Installation verwendet. Wenn Sie das Produkt nicht haben und es erforderlich ist, können Sie es bei autorisierten Diensten beziehen.

Filter sollten in bestimmten Abständen gewechselt werden. Sie können Filter bei autorisierten beziehen. Detaillierte Informationen finden Sie im Abschnitt „Wartung und Reinigung“.

Wandmontage teil



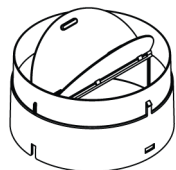
Umluftweiche



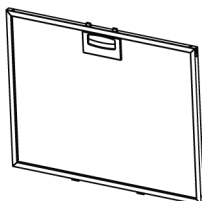
Anschlussadapter



Rückstauklappe



Metallfettfilter



Aktivkohlefilter



3.3 Technische Spezifikationen

Produkt-Außenabmessungen (Höhe/Breite/Tiefe) (mm)	min. 910 - max. 1138 /895 /419
Spannung / Frequenz	220-240 V ~1N; 50 Hz
Gesamte Leistungsaufnahme	max. 300 W
Saugleistung	700-720 m3/h
Durchmesser des Luftauslassrohres	120-150 mm

DE



Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Qualität des Produkts zu verbessern.



Die Abbildungen in diesem Handbuch sind schematisch und entsprechen möglicherweise nicht genau Ihrem Produkt.



Die auf den Produktetiketten oder in der Begleitdokumentation angegebenen Werte werden unter Laborbedingungen in Übereinstimmung mit den einschlägigen Normen ermittelt. Je nach Betriebs- und Umgebungsbedingungen des Produkts können diese Werte variieren.

4 Erste Verwendung

Bevor Sie Ihr Produkt verwenden, wird empfohlen, die in den folgenden Abschnitten aufgeführten Schritte durchzuführen.

4.1 Erstreinigung


1. Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial.
2. Wischen Sie die Außenflächen des Gerätes mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ab, trocknen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

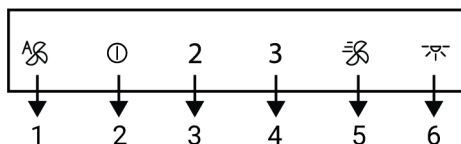
HINWEIS: Einige Reinigungsmittel können die Oberfläche beschädigen. Verwenden Sie bei der Reinigung keine scheuernden Reinigungsmittel, Reinigungspulver, Reinigungscremes oder scharfe Gegenstände.

HINWEIS: Bei der ersten Anwendung kann es über mehrere Stunden zu Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal, und Sie brauchen nur eine gute Belüftung, um bei zu entfernen. Vermeiden Sie das direkte Einatmen von Rauch und Gerüchen, die sich bilden.

5 Nutzung der Dunstabzugshaube

Die Dunstabzugshaube hat einen Motor mit verschiedenen Geschwindigkeiten. Für eine gute Leistung empfehlen wir, unter normalen Bedingungen niedrige Geschwindigkeiten und bei starker Geruchs- und Dampfentwicklungen hohe Geschwindigkeiten zu verwenden.

 Das Programm wird abgebrochen, wenn der Strom ausfällt, wenn Programme in Ihrer Dunstabzugshaube aktiv sind.




- 1 Automatikmodus-taste
- 2 Ein-Aus/Stufe 1 Taste
- 3 Stufe 2 Taste
- 4 Stufe 3 Taste
- 5 Booster-Taste
- 6 Lampen-Taste


Bedienung der Dunstabzugshaube



1. Berühren Sie die gewählte Geschwindigkeitsstufentaste, um die Dunstabzugshaube zu bedienen.
 - ⇒ Die Taste für die eingestellte Geschwindigkeitsstufe leuchtet.

2. Sie können die anderen Geschwindigkeitsstufentasten berühren, um die Geschwindigkeitsstufe zu ändern.


 Das Gerät befindet sich maximal 6 Stunden im Betrieb, wenn keine Taste berührt wird.


Dunstabzugshaube ausschalten

1. Um die Dunstabzugshaube auszuschalten, berühren Sie erneut die Stufentaste der Dunstabzugshaube oder die Taste .

 Wenn Sie die  Taste mit einer aktiven Funktion außer der Lampe berühren, wird die Funktion abgebrochen.

Betrieb der Lampe

1. Berühren Sie die  Taste, um die Lampe zu bedienen.






 Die Beleuchtungslampen sind maximal 12 Stunden in Betrieb.

Ausschalten der Lampe

1. Sie können die Lampe ausschalten, indem Sie die  Taste erneut berühren.




Einstellen der Beleuchtungsintensität

Die Helligkeit kann in zwei Stufen angepasst werden.

1. Berühren Sie die  Taste, um die Lampe zu aktivieren.
 - ⇒ Die Lampen der Dunstabzugshaube leuchten. Wenn Sie die  Taste innerhalb der ersten Minute erneut berühren, leuchtet die Lampe bei geringer Beleuchtungsstärke.
2. Um die Lampenbeleuchtungsstärke wieder auf hoch einzustellen, schalten Sie zunächst die Lampe durch Berühren der  Taste aus. Schalten Sie es durch Berühren der  Taste wieder ein und berühren Sie die  Taste innerhalb der ersten 1 Minute erneut.
 - ⇒ Die Lampe leuchtet mit hoher Beleuchtungsstärke.

Einstellen der Beleuchtungsfarbe

Sie können die Farbe der Beleuchtungslampen Ihrer Dunstabzugshaube in 3 verschiedenen Farbtönen verwenden.

1. Berühren Sie bei eingeschalteter Dunstabzugshaubenlampe die  Taste länger als 2 Sekunden.
 - ⇒ Die Lampe wechselt in den anderen Farbton.
2. Wenn Sie die  Taste weiter berühren, wechselt sie alle 2 Sekunden zum nächsten Farbton. Hören Sie entsprechend dem gewünschten Farbton auf, die  Taste zu berühren, wenn sich die Lampe in diesem Farbton befindet. Der Farbton wird automatisch aktiviert.





Sie können den Lichtfarbton nur ändern, wenn die Lampe eine hohe Lichtintensität hat.



Bei einem Stromausfall merkt sich Ihre Dunstabzugshaube den eingestellten Farbton und die Lampe arbeitet in der zuletzt eingestellten Farbe.

Einschalten des Intensivbelüftungsmodus (Booster)



1.  Taste einmal drücken, um die Dunstabzugshaube im Intensivbelüftungsmodus zu starten.
 - ⇒ Der Intensivbelüftungsmodus startet und läuft für maximal 10 Minuten. Während dieser Zeit leuchtet die  Taste. Nach 10 Minuten läuft das Produkt in Geschwindigkeit 3 weiter und die Taste Geschwindigkeit 3 leuchtet auf.



Wenn im Intensivbelüftungsmodus eine beliebige Geschwindigkeitsstufe berührt wird, kehrt sie zu dieser Geschwindigkeitsstufe zurück und arbeitet weiter.


Automatikmodus


In dem Automatikmodus passen die Temperatursensoren an der Dunstabzugshaube die Belüftung an die Hitze, die aus den Kochzonen kommt, automatisch an. Rauch und Dampf werden effizient entfernt, und die optimale Geschwindigkeitsstufe verwendet,


1. Um den Automatikmodus zu aktivieren, berühren Sie die Taste .
 - ⇒ Der Automatikmodus wird aktiviert und läuft, bis die Lufttemperatur des Kochfelds der Umgebungstemperatur entspricht. Sie wird automatisch ausgeschaltet, wenn die Temperatur ausgeglichen ist. Sie müssen den Automatikmodus erneut aktivieren, um ihn wieder einzuschalten.
2. Um den Automatikmodus vorzeitig auszuschalten, berühren Sie die Taste  erneut.



Wenn Sie während des aktiven Automatikmodus eine beliebige Geschwindigkeitsstufe auswählen, wird der Automatikmodus deaktiviert.

 Wenn Sie die Abdeckung des Produkts öffnen, während der Automatikmodus aktiviert ist, nimmt die Leistung ab. Öffnen Sie die Abdeckung nicht, wenn der Automatikmodus aktiv ist.


 Wenn die Umgebungstemperaturdifferenz auch dann auftritt, wenn das Kochfeld nicht in Betrieb ist, während der Automatikmodus aktiv ist, erkennt der Temperatursensor im Produkt die Differenz und das Produkt kann je nach Differenz mit Geschwindigkeit 2 oder 3 arbeiten. In diesem Fall wird der Automatikmodus ausgeschaltet, wenn die Temperaturdifferenz ausgeglichen ist.

 Verwenden Sie den Automatikmodus nicht, wenn Ihr Kochfeld nicht funktioniert.

Luftreinigungsmodus


Sie können den Luftreinigungsmodus verwenden, um den Geruch in Ihrem Haus über einen längeren Zeitraum auf niedriger Stufe zu beseitigen.


1. Berühren Sie die Taste Stufe 1 länger als 3 Sekunden.
 - ⇒ Der Luftreinigungsmodus ist aktiviert. Das Licht der Taste Stufe 1 blinkt, wenn der Luftreinigungsmodus aktiv ist.
2. Der Luftreinigungsmodus läuft 10 Minuten in 1 Stunde mit Stufe 1 und stoppt dann für 50 Minuten. Wenn Sie den Luftreinigungsmodus nicht ausschalten, bleibt er 10 Minuten lang in Betrieb und schaltet dann 24 Stunden lang jede Stunde für 50 Minuten ab.


 Wenn der Luftreinigungsmodus aktiv ist, wird er automatisch durch Drücken einer beliebigen Taste außer der Lampentaste abgebrochen. Ihre Dunstabzugshaube arbeitet weiterhin mit der Funktion der Taste, die Sie berühren.

Filtersättigungsanzeige

Das Licht der Taste Stufe 2 blinkt nach jeweils 100 Betriebsstunden für dreißig Sekunden. Reinigen Sie die Metallfettfilter. Nach dem Reinigen erlischt die Lampenwarnung der Taste Geschwindigkeit 2 nicht automatisch. Dieses Produkt zeigt weiterhin die 30-Sekunden-Warnung an, wenn sich das Produkt nach jedem Betrieb ausschaltet. Wenn Sie die Stufentaste 2 länger als 3 Sekunden berühren, wird die Filtersättigungsanzeige zurückgesetzt und die Lampe ausgeschaltet.


 Die Anzeige wird nicht gelöscht, wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird, während die Filtersättigungsanzeige leuchtet. Wenn Strom verfügbar ist, warnt es weiterhin mit dem Blinken der Stufe 2 Taste.


 Wenn Sie die Dunstabzugshaube mit der Filtersättigungsanzeige in einer beliebigen Stufe betreiben, wird die Warnung nicht angezeigt, solange die Haube in Betrieb ist. Beim Ausschalten der Dunstabzugshaube beginnt die Anzeige erneut für 30 Sekunden zu blinken.


 Wenn Sie die Anzeige ausschalten, ohne den Metallfettfilter zu reinigen, wird die Betriebszeit von 100 Stunden zurückgesetzt und es beginnt von vorne. Nach Ablauf der nächsten 100 Stunden warnt Ihre Dunstabzugshaube erneut.

Filtersättigungsanzeige (für Produkte mit Aktivkohlefilter)

Das Licht der Taste Stufe 2 blinkt nach jeweils 100 Betriebsstunden für dreißig Sekunden. In diesem Fall müssen Sie Ihren Kohlefilter ersetzen. Wenden Sie sich hierfür an einen autorisierten Kundendienst. Nach dem Austausch erlischt die Lampenwarnung der Taste Geschwindigkeit 2 nicht automatisch. Dieses Produkt zeigt weiterhin die 30-Sekunden-Warnung an, wenn sich das Produkt nach jedem Betrieb ausschaltet. Wenn Sie die Stufentaste 2 länger als 3 Sekunden berühren, wird die Füllwarnung des Kohlefilters zurückgesetzt und die Lampe ausgeschaltet.

 Die Anzeige wird nicht gelöscht, wenn die Stromzufuhr unterbrochen wird, während die Filtersättigungsanzeige leuchtet. Wenn Strom verfügbar ist, warnt es weiterhin mit dem Blinken der Stufe 2 Taste.

 Wenn Sie Ihre Dunstabzugshaube mit der Filtersättigungsanzeige in einer beliebigen Stufe betreiben, wird die Warnung nicht angezeigt, solange die Dunstabzugshaube in Betrieb ist. Beim Ausschalten der Dunstabzugshaube beginnt die Filtersättigungsanzeige erneut für 30 Sekunden zu blinken.

 Wenn Sie die Warnung ausschalten, ohne den Aktivkohlefilter auszutauschen, wird die Betriebszeit von 100 Stunden zurückgesetzt und es beginnt von vorne. Nach Ablauf der nächsten 100 Stunden wird erneut gewarnt.

6 Wartung und Reinigung

6.1 Allgemeine Reinigungshinweise

Allgemeine Warnungen

- Warten Sie, bis das Produkt abgekühlt ist, bevor Sie das Produkt reinigen. Heiße Oberflächen verursachen Verbrennungen!
- Tragen Sie die Reinigungsmittel nicht direkt auf die heißen Oberflächen auf. Dies kann zu dauerhaften Flecken führen.
- Das Produkt muss nach jedem Vorgang gründlich gereinigt und getrocknet werden. Deshalb müssen Speisereste leicht zu reinigen sein und ein Verbrennen dieser Rückstände zu verhindern sein, wenn das Produkt später wieder verwendet wird. Dadurch verlängert sich die Lebensdauer des Geräts und häufig auftretende Probleme werden verringert.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine Dampf Reinigungsmittel.
- Einige Reinigungsmittel können die Oberfläche beschädigen. Ungeeignete Reinigungsmittel sind: Bleichmittel, ammoniak-, säure- oder chloridhaltige Reinigungsmittel, Dampfreiniger, Entkalker, Flecken- und Rostentferner, scheuernde Reinigungsmittel (Cremereiniger, Scheuerpulver, Scheuercreme, Scheuer- und Kratzbürsten, Draht, Schwämme, Reinigungstücher mit Schmutz- und Waschmittelrückständen).
- Bei der Reinigung nach jedem Gebrauch wird kein spezielles Reinigungsmaterial benötigt. Reinigen Sie das Gerät mit Spülmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm. Anschließend trocknen Sie alles mit einem trockenen Tuch gut ab.
- Achten Sie darauf, dass nach dem Reinigen keine Flüssigkeit im Ofeninneren zurückbleibt, entfernen Sie Speisereste am besten gleich beim Kochen.

- Waschen Sie keine Bestandteile Ihres Gerätes in der Spülmaschine, sofern in der Bedienungsanleitung nicht anders angegeben.

Inox - Edelstahlteile

- Verwenden Sie keine säure- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel, um Oberflächen und Griffe aus Edelstahl-Inox zu reinigen.
- Oberflächen aus Edelstahl-Inox können mit der Zeit ihre Farbe ändern. Das ist normal. Reinigen Sie nach jedem Betrieb mit einem Reinigungsmittel, das für Oberflächen aus Edelstahl oder Inox geeignet ist.
- Reinigen Sie sie mit einem weichen Schwammtuch und einem flüssigen (nicht kratzenden) Reinigungsmittel, das für Inox-Oberflächen geeignet ist, und wischen Sie sie in eine Richtung ab.
- Entfernen Sie Kalk-, Öl-, Stärke-, Milch- und Eiweißflecken auf den Glas- und Inotoberflächen, umgehend ohne zu warten. Bestimmte Flecken können bei längerer Einwirkzeit Rost verursachen.
- Reinigungsmittel, die auf die Oberfläche gesprüht/aufgetragen werden, sollten sofort gereinigt werden. Grobe Reiniger, die auf der Oberfläche verbleiben, lassen die Oberfläche weiß werden.

Glasflächen

- Verzichten Sie beim Reinigen der Glasflächen auf Metallschaber und Scheuermittel. Solche Hilfsmittel können das Glas zerkratzen oder blind machen.
- Reinigen Sie das Gerät mit Spülmittel, warmem Wasser und einem Mikrofasertuch speziell für Glasoberflächen und trocknen Sie es mit einem trockenen Mikrofasertuch.
- Falls nach dem Reinigen Rückstände verbleiben sollten, wischen Sie diese mit kaltem Wasser ab, anschließend trocknen Sie mit einem sauberen trockenen Mikrofasertuch nach. Reinigungsmittelrückstände können das Glas beim nächsten Einsatz beschädigen.

- Versuchen Sie unter keinen Umständen, angetrocknete Reste am Glas mit Wellenschliffmessern, Stahlwolle, Metallschabern oder ähnlichen Werkzeugen zu reinigen.
- Kalkflecken (gewöhnlich gelblich bis bräunlich, manchmal auch rötlich) am Glas beseitigen Sie am besten mit handelsüblichem Kalkentferner oder kalklösenden Hausmitteln.
- Wenn die Oberfläche stark verschmutzt ist, tragen Sie das Reinigungsmittel mit einem Schwamm auf den Fleck auf und warten Sie so lange, bis er richtig funktioniert. Anschließend reinigen Sie die Glasfläche mit einem feuchten Tuch.
- Verfärbungen und Flecken auf den Glasflächen treten im Laufe der Zeit unweigerlich auf, dies ist völlig normal.

Kunststoff- und lackierte Teile

- Reinigen Sie Kunststoff- und lackierte Teile mit Spülmittel, warmem Wasser und einem weichen Tuch oder Schwamm. Anschließend trocknen Sie alles mit einem trockenen Tuch gut ab.
- Verzichten Sie auf Metallschaber und Scheuermittel. Sie können die Oberflächen Schaden nehmen.
- Stellen Sie sicher, dass die Verbindungen der Komponenten des Produkts nicht so feucht und mit Reinigungsmittel belassen werden. Andernfalls kann es zu Korrosion an diesen Verbindungen kommen.

6.2 Reinigen der Innenfläche der Haube

Befolgen Sie die im Abschnitt „Allgemeine Reinigungsinformationen“ beschriebenen Reinigungsschritte entsprechend den Oberflächentypen Ihres Produkts.



Die Innenfläche des Produkts und die darin enthaltenen Teile können scharfe Oberflächen aufweisen. Seien Sie beim Reinigen vorsichtig.


6.3 Bedienfeld reinigen

- Wischen Sie die Panele und die Knöpfe mit einem feuchten, weichen Tuch ab und trocknen Sie sie mit einem trockenen Tuch. Entfernen Sie nicht die darunter liegenden Knöpfe und Dichtungen, um die Platte zu reinigen. Das Bedienfeld und die Knöpfe können beschädigt werden.
- Verwenden Sie beim Reinigen der Inox-Bedienfelder mit Knopfgreger keine Inox-Reinigungsmittel um die Knöpfe. Die Anzeigen um den Drehknopf können gelöscht werden.
- Reinigen Sie die Sensorflächen mit einem weichen, leicht feuchten Tuch, trocknen Sie danach mit einem trockenen Tuch gut nach. Wenn Ihr Gerät mit einer Kindersicherung ausgestattet ist, stellen Sie diese vor dem Reinigen des Bedienfeldes ein. Andernfalls kann es zum ungewollten Auslösen verschiedener Funktionen kommen.

6.4 Metallfettfilter

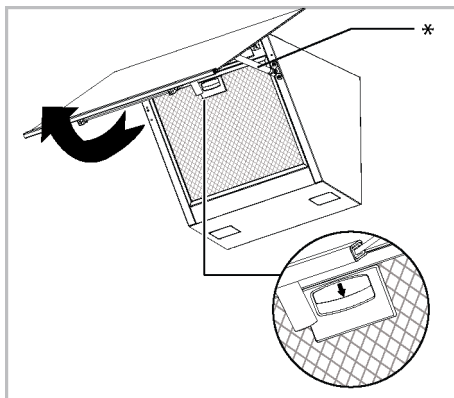
Dieser Filter dient dazu, Fettpartikel in der Luft zurückzuhalten. **Es wird empfohlen, den Filter bei normalem Gebrauch einmal im Monat zu reinigen.** Um das zu erreichen:

1. Entfernen Sie die Metallfettfilter.
2. Waschen Sie die Filter in Wasser mit flüssigem Reinigungsmittel und setzen Sie sie nach dem Trocknen wieder ein. Metallfettfilter können beim Waschen ihre Farbe ändern. Dies ist normal und erfordert keinen Austausch der Filter.

 Sie können den Metallfettfilter auch in der Spülmaschine reinigen. (max. 70 °C)

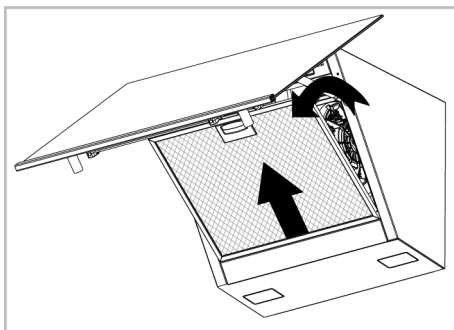
Entfernen der Metallfettfilter

1. Haubendeckel nach oben öffnen und Alu-Filterverschluss nach unten ziehen, wie in der Abbildung gezeigt.



* Der Dämpfer ist optional. Es ist möglicherweise nicht in Ihrem Produkt verfügbar.

2. Ziehen Sie den Filter zuerst vorsichtig zu sich heran und ziehen Sie ihn nach oben, um ihn aus seinem Steckplatz zu entfernen.



3. Setzen Sie den Metallfettfilter nach dem Spülen wieder in seinen Schlitz ein, indem Sie die obigen Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

6.5 Aktivkohlefilter (Verwendung ohne Abluft)

Allgemeine Warnungen

- Wenn Sie Ihr Produkt ohne Abluft installiert haben, sollten Sie Ihre Aktivkohlefilter bei normalem Gebrauch alle 4 Monate austauschen. Sie können den Aktivkohlefilter von autorisierten Kundendienststellen beziehen.
- Der Aktivkohlefilter sollte niemals gewaschen werden.

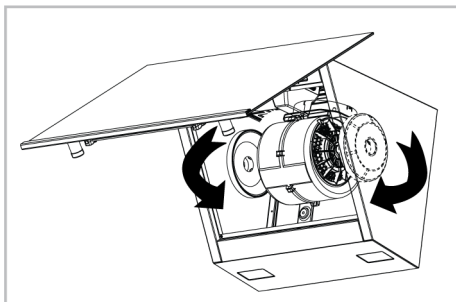
- Wenn Sie die Regeln zum Reinigen und Ersetzen der Filter Ihrer Dunstabzugshaube nicht befolgen, können Sie einen Brand verursachen.



Bei der Verwendung von Kohlefiltern steigt der Schallpegel und die Durchflussleistung sinkt.

Entfernen der Aktivkohlefilter

1. Öffnen Sie die Glasabdeckung der Dunstabzugshaube und entfernen Sie den Metallfettfilter.
2. Schrauben Sie die Aktivkohlefilter rechts und links vom Motor ab.
3. Setzen Sie die Nasenschlitze Ihrer neuen Kohlefilter in die Nasen am Motorhalter ein und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie einzurasten.



4. Schließen Sie die Glasabdeckung der Dunstabzugshaube nach dem Einbau des Aluminiumfilters.

6.6 Haubenlampe

Bei einer Fehlfunktion der Lampe in der Dunstabzugshaube wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort oder den Kundendienst und sorgen Sie dafür, dass die Lampe ausgetauscht wird.

7 Fehlerbehebung

Sollte das Problem nach dem Ausführen der hier gegebenen Anweisungen fortbestehen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder den Fachhändler. Versuchen Sie niemals ihr Gerät selbständig zu reparieren.

Gerät funktioniert nicht.

- Sicherung ist möglicherweise defekt oder durchgebrannt. >>> Überprüfen Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Falls nötig, ersetzen oder reaktivieren Sie sie.
- Das Produkt ist möglicherweise nicht eingesteckt. >>> Prüfen Sie, ob das Produkt an die Steckdose angeschlossen ist oder nicht.
- Die Geschwindigkeitstaste ist möglicherweise nicht eingestellt. >>> Drücken/berühren Sie die gewünschte Geschwindigkeitstaste.
- Möglicherweise gibt es keinen Strom. >>> Stellen Sie sicher, dass das Stromnetz betriebsbereit ist und überprüfen Sie die Sicherungen im Sicherungskas-

ten. Tauschen Sie bei Bedarf die Sicherungen aus oder aktivieren Sie diese wieder.

Haubenlicht ist nicht an.

- Die Haubenlampe ist möglicherweise defekt. >>> Wenden Sie sich an Ihren Händler vor Ort, bei dem Sie Ihr Produkt gekauft haben, oder an den Kundendienst und stellen Sie sicher, dass die Lampe ausgetauscht wird.
- Möglicherweise gibt es keinen Strom. >>> Stellen Sie sicher, dass das Stromnetz betriebsbereit ist und überprüfen Sie die Sicherungen im Sicherungskasten. Tauschen Sie bei Bedarf die Sicherungen aus oder aktivieren Sie diese wieder.

Dobrodošli!

Poštovani korisnici,

Hvala na odabiru proizvoda Beko. Želimo da vam proizvod, proizveden uz visoki kvalitet i tehnologiju, pruži najbolju učinkovitost. Stoga, pažljivo pročitajte ovaj priručnik i svu drugu dokumentaciju koja je data prije uporabe proizvoda.

Obratite pažnju na sve informacije i upozorenja navedena u korisničkom priručniku. Na taj način ćete zaštititi sebe i svoj proizvod od opasnosti koje mogu nastati.

Sačuvajte uputstvo za upotrebu. Ako ovaj uređaj predate trećem licu, priložite i ovo uputstvo za upotrebu. Uslovi garancije, načini upotrebe i rješavanja problema za vaš proizvod navedeni su u ovom uputstvu.

Simboli i njihovi opisi u uputstvu za upotrebu:



Opasnost koja može za rezultat imati smrt ili ozljedu.



Važne informacije ili korisni savjeti za upotrebu.



Pročitajte uputstvo za upotrebu.



Upozorenje na vruću površinu.

NAPOMEN Opasnost koja može za rezultat imati materijalnu štetu na proizvodu ili okolini.

A

Arçelik A.Ş.

Karaağaç caddesi No:2-6
34445 Sütlüce/Istanbul/TURKEY

Made in TURKEY

Sadržaj

1	Sigurnosna uputstva.....	44
1.1	Predviđena namjena	44
1.2	Sigurnost djece, ugroženih osoba i kućnih ljubimaca	44
1.3	Sigurnost od električnih instalacija	45
1.4	Sigurnost u transportu	47
1.5	Sigurnost pri ugradnji	47
1.6	Sigurnost upotrebe	48
1.7	Sigurnost pri održavanju i čišćenju	49
2	Uputstva za zaštitu okoliša.....	50
2.1	Direktiva o otpadu.....	50
2.1.1	Usaglašenost sa direktivom WEEE i Odlaganje otpadnog proizvoda	50
2.2	Informacija o ambalaži.....	50
3	Vaš proizvod.....	51
3.1	Predstavljanje proizvoda.....	51
3.2	Dodaci uređaja	51
3.3	Tehničke specifikacije	53
4	Prva upotreba.....	54
4.1	Početno čišćenje	54
5	Korištenje nape.....	54
6	Održavanje i čišćenje	57
6.1	Opće informacije o čišćenju.....	57
6.2	Čišćenje unutrašnje površine haube.....	58
6.3	Čišćenje kontrolne table	58
6.4	Aluminijumski filter.....	58
6.5	Ugljenični filter (koristi se bez dimovoda)	59
6.6	Sijalica na napi.....	59
7	Rješavanje problema	60

1 Sigurnosna uputstva

- Ovo poglavlje sadrži sigurnosne upute potrebne da bi spriječili rizik od fizičke ozljede i materijalne štete.
- Ako se proizvod preda nekom drugom licu za ličnu upotrebu ili u svrheupotrebe rabljenog uređaja, potrebno je dati i uputstvo za upotrebu, etikete proizvoda i druge relevantne dokumente i dijelove.
- Naša kompanija ne snosi odgovornost za štetu koja može nastati ako se ove upute ne poštuju.
- Nepoštovanje ovih uputa poništava odobrenu garanciju.
- Ugradnju i popravke uvijek treba da obavlja proizvođač, ovlaštenu servis ili lice koje je imenovao uvoznik.
- Koristite samo originalne rezervne djelove i pribor.
- Ne popravljajte i ne mijenjajte nijednu komponentu proizvoda ako to nije jasno naznačeno u uputstvu za upotrebu.
- Ne vršite nikakve tehničke modifikacije na proizvodu.

1.1 Predviđena namjena

- Ovaj proizvod je dizajniran za upotrebu kod kuće. On nije namijenjen za komercijalnu upotrebu.
- Ne koristite proizvod u baštama, na balkonima ili drugim okruženjima na otvorenom. Ovaj proizvod je namijenjen za upotrebu u domaćinstvima i kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima.

1.2 Sigurnost djece, ugroženih osoba i kućnih ljubimaca

- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca sa 8 i više godina starosti i osobe sa fizičkim, čulnim ili mentalnim nedostacima i osobe bez iskustva i znanja, isključivo ukoliko su pod nadzorom i kada im se objasni način sigurne upotrebe aparata i moguće opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca nikada ne smiju da čiste i održavaju uređaj, sem ako se nalaze pod nadzorom odrasle osobe.

BS

- Ovaj proizvod ne smiju koristiti osobe sa fizičkim, čulnim ili mentalnim nedostacima (uključujući djecu), osim ako se drže pod nadzorom ili dobiju potrebna uputstva.
 - Djecu treba nadzirati da bi se obezbijedilo da se ne igraju sa ovim uređajem.
 - Električni proizvodi su opasni za djecu i kućne ljubimce. Djeca i kućni ljubimci ne smiju se igrati s uređajem.
 - Ambalažni materijal čuvajte izvan dohvata djece. Postoji rizik od ozljede i gušenja!
 - Prije odlaganja dotrajalih i beskorisnih proizvoda:
 1. isključite i izvucite utikač za napajanje (ako je proizvod uključen).
 2. odrežite kabl za napajanje i iskopčajte ga sa utikačem iz proizvoda.
 3. ne dozvolite djeci igranje s proizvodom kada je u stanju mirovanja.
- ⚠ 1.3 Sigurnost od električnih instalacija**
- Uređaj povežite na uzemljenu utičnicu zaštićenu osiguračem sa voltažom navedenom na tipskoj naljepnici. Uzemljenje mora uvesti kvalifikovani električar. Ne koristite proizvod bez uzemljenja u skladu sa lokalnim/ nacionalnim propisima.
 - Utikač ili električni priključak uređaja moraju biti na lako dostupnom mjestu. Ako to nije moguće, na električnoj instalaciji na koju je uređaj priključen mora postojati mehanizam (osigurač, prekidač, sklopka, itd.), u skladu s propisima koji uređuju napajanje elektrinom energijom i odvajanje svih polova od mreže.
 - Isključite proizvod ili isključite osigurač prije popravke, održavanja i čišćenja.
 - Uključite proizvod u uzemljenu utičnicu koja odgovara vrijednostima napona struje i frekvencije navedene na tipskoj naljepnici.
 - Ako vaš proizvod nema kabl za napajanje s mreže, koristite samo spojni kabl opisan u odjeljku „Tehničke specifikacije”.
 - Ne uključujte napu dok se ne montira.
 - Ne gurajte kabl za napajanje ispod ili iza proizvoda. Ne stavljajte teške predmete na kabl za napajanje. Kabl za napajanje ne treba da se

savija, prelama i ne smije da dođe u kontakt sa bilo kojim izvorom topline.

- Ne postavljajte kabel za napajanje električnom energijom u blizini grijača. Kabel se može otopiti i uzrokovati požar.
- Pazite da kabal za napajanje ne zaglavite dok postavljate proizvod na njegovo mjesto nakon montaže ili čišćenja.
- Ne uključujte napu dok se ne montira.
- Koristite samo originalni kabl. Ne koristite odsječene ili oštećene kablove.
- Za upravljanje proizvodom ne koristite produžni kabel ili višestruku priključnicu.
- Obratite se ovlaštenom servisnom centru ili uvozniku za korištenje odobrenog adaptera u slučajevima kada je neophodna upotreba adaptera za pretvarač (za tip utikača).
- Obratite se uvozniku ili ovlaštenom servisu ako je dužina voda električne energije neadekvatna.
- Prijenosni izvori napajanja ili višestruki utikači mogu se pregrijati i zapaliti. Držite višestruke utikače i prijenosne izvore napajanja dalje od proizvoda.

- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašćeni servis ili osoba koju je odredila kompanija uvoznik, kako bi se spriječile moguće opasnosti.
- Ako vaš proizvod ima utikač, nemojte uspostavljati priključak na napajanje električnom energijom tako što ćete isključiti utikač tokom ugradnje. Priključci napravljeni odsijecanjem poništavaju garanciju na proizvod i predstavljaju opasnost po sigurnost korisnika.

Ako vaš proizvod ima kabal za napajanje i utikač:

- Nikada nemojte stavljati utikač proizvoda u polomljen, labav utikač ili utikač izvan utičnice. Uvjerite se da je utikač do kraja utaknut u utičnicu. U suprotnom se priključci mogu pregrijati i uzrokovati požar.
- Izbjegavajte umetanje uređaja u utikače koji su masni, nečisti ili potencijalno izloženi vodi (kao što su oni blizu radne ploče gdje voda može pobjeći). U suprotnom postoji opasnost od kratkog spoja i strujnog udar.
- Nikada ne dodirujte utikač vlažnim rukama!


- Izvucite utikač iz utičnice koristeći tijelo utikača umjesto da povučete za sami kabel.

1.4 Sigurnost u transportu

- Prije transporta proizvoda isključite proizvod sa napajanja.
- Proizvod je težak, potrebno je da ga nose najmanje dvije osobe.
- Ne stavljajte predmete na uređaj. Nosite uređaj okomito.
- Kada treba da transportujete proizvod, zamotajte ga u ambalažni materijal ili debeli karton i čvrsto ga zalijepite. Čvrsto pričvrstite pokretne dijelove proizvoda kako biste spriječili oštećenje.
- Prije ugradnje proizvoda, provjerite ima li oštećenja nakon prijevoza. U slučaju oštećenja kontaktirajte uvoznika ili ovlaštenu servis.

1.5 Sigurnost pri ugradnji

- Da bi vaš proizvod bio spreman za upotrebu, prvo navedite mjesto ugradnje i izvršite električnu instalaciju. Zatim pozovite ovlaštenu servis da izvrši instalaciju. Nakon ugradnje od strane ovlaštenog servisa, počinje jamstveni rok.
- Prije početka ugradnje, isključite strujni vod na koji će proizvod biti priključen tako što ćete isključiti osigurač.
- Uvijek nosite zaštitne rukavice tokom transporta i ugradnje. U suprotnom postoji opasnost od ozljeda oštrim ivicama!
- Prije ugradnje proizvoda, provjerite da li ima oštećenja. Nemojte ga ugrađivati ako je proizvod oštećen.
- Izbjegavajte korištenje toplotnih izolacijskih materijala za pokrivanje unutrašnjosti namještaja koji će biti ugrađen.
- Direktna sunčeva svjetlost i izvori topline, kao što su električni ili plinski grijači, ne smiju biti prisutni u području gdje je proizvod ugrađen.
- Ako se iza mjesta gdje će se proizvod ugraditi nalazi utičnica, potrebno je osigurati da proizvod ne dođe u kontakt s utičnicom niti sa utikačem koji je utaknut u utičnicu.

- Za upotrebu sa dimnjačkim priključcima, neka kvalifikovane osobe procijene prikladnost dimnjaka na koji će se proizvod priključiti.
 - Visina između donje površine nape i gornje površine pećnice ne smije biti manja od 650 mm za plinske pećnice a 500 mm za električne pećnice. U suprotnom, na vaš proizvod će utjecati toplina ili plamen ploče za kuhanje i predstavljati opasnost po sigurnost.
 - (Za model C) U slučaju električnih pećnica, proizvod postiže najveći učinak kada ostavite razmak od 550 mm.
 - Nikada ne pričvršćujte napu na dimovodne kanale koji se koriste za grijač s plamenom ili grijalice koje emitiraju plamen. Poštujte lokalne propise o pročišćavanju odvoda.
 - Koristite cijevi promjera 120 mm kada spajate dimovod na svoj proizvod. Priključak cijevi treba biti što kraći i sa nekoliko krivina.
-  **1.6 Sigurnost upotrebe**
- **Opasnost od trovanja!** Dok uređaj radi, zrak se izvlači iz cijele kuće. Ako nije osigurana odgovarajuća ventilacija, dolazi do strujanja zraka, a otpadni i otrovni plinovi koji se oslobađaju kao rezultat sagorijevanja u kući se ponovo apsorbiraju. Ne koristite proizvod zajedno sa proizvodima koji omogućavaju cirkulaciju zraka i mogu emitovati otrovne plinove (šporeti na drva, plin, naftu i ugali, bojleri, kotlovi za vodu itd.).
 - Vodite računa da je proizvod isključen nakon svake upotrebe.
 - Nemojte koristiti proizvod ako se pokvari ili ošteti tokom upotrebe. isključite uređaj iz struje. Kontaktirajte uvoznika ili ovlaštenu servis.
 - Ne dirajte sijalice nape nakon što je napa dugo radila. Vruće sijalice mogu vam izazvati opekotine na ruci.
 - Nemojte koristiti uređaj bez filtera za masnoće. Nemojte uklanjati filtere dok uređaj radi. U suprotnom masnoća može negativno utjecati na proizvod i električne priključke.
 - Nemojte stvarati visok plamen ispod proizvoda. U suprotnom, masnoće u filteru za masnoće može se zapaliti i izazvati požar.

- Isključite pećnicu nego što sa nje sklonite lonce, tiganje itd. sa pećnice. U suprotnom, vaš proizvod bi mogao biti oštećen plamenom i rastućom toplinom.
- Nikada nemojte stavljati ništa zapaljivo ili predmete koji mogu pasti na vašu napu. U suprotnom, može pasti na ploču i predstavljati opasnost od požara ili upasti u hranu i povrijedi korisnika.
- Ne držite lako zapaljive materijale ispod nape.
- (Za modele A i B) Ostavite napu da radi još 15 minuta nakon procesa kuhanja ili prženja kako biste temeljito očistili kuhinjski zrak od mirisa i isparenja nastalih tokom kuhanja.
- (Osim za robu koja vraća izduvni vazduh u prostoriju) Prostorija mora biti dobro provjetrena ako se napa koristi u istom prostoru kao i oprema za sagorijevanje plina ili tečnog goriva.
- Dimovod uređaja kao što su sobni grijači koji rade na plin ili tečnog goriva mora biti u potpunosti izoliran u okruženju u kojem se napa koristi, ili uređaj mora biti hermetički.
- Ako u istom okruženju sa napom postoji neki drugi uređaj koji radi na energiju koja nije električna energija, negativni pritisak u prostoriji treba biti najviše 0,04 mbar kako se ispušni plinovi drugog uređaja ne bi povukli natrag u prostoriju pomoću nape.
- Lako zapaljive i gorive materijale ne treba kačiti na ručke nape (ako ih ima).
- Ispod nape ne bi trebalo da držite otvoreni plamen. (na primjer: flambiranje)
- **Oprez:** Dostupni dijelovi mogu se zagrijati kada se uređaj koristi iznad štednjaka.



1.7 Sigurnost pri održavanju i čišćenju

- Masnoća nakupljena na napi i filteru za masnoću mora se čistiti u određenim intervalima. U suprotnom postoji opasnost od požara!
- Preporučuje se čišćenje filtera jednom mjesečno u slučaju redovne upotrebe. U suprotnom, nakupljanje masnoća u filteru moglo bi se zapaliti i predstavljati opasnost.
- Ne perite proizvod prskanjem ili sipanjem vode na njega! Postoji opasnost od električnog udara!

- Nemojte koristiti parne čistače za čišćenje proizvoda jer to može uzrokovati strujni udar.

2 Uputstva za zaštitu okoliša

2.1 Direktiva o otpadu

2.1.1 Usaglašenost sa direktivom WEEE i Odlaganje otpadnog proizvoda

Ovaj proizvod je usklađen s Direktivom EU WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za odlaganje električne i elektronske opreme (WEEE).



Ovaj proizvod je proizveden od visokokvalitetnih dijelova i materijala koji se mogu ponovno koristiti i pogodni su za recikliranje. Stoga, na kraju njegovog vijeka trajanja ne

zbrinjavajte ovaj otpadni proizvod s ostalim redovnim otpadom iz domaćinstva. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke

opreme. Informacije o navedenim sabirnim centrima možete dobiti od lokalne uprave. Pravilno odlaganje otpadnih uređaja pomaže u sprječavanju negativnih uticaja na okoliš i zdravlje ljudi.

Usklađenost sa RoHS direktivom:

Proizvod koji ste kupili je usklađen s Direktivom EU RoHS (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

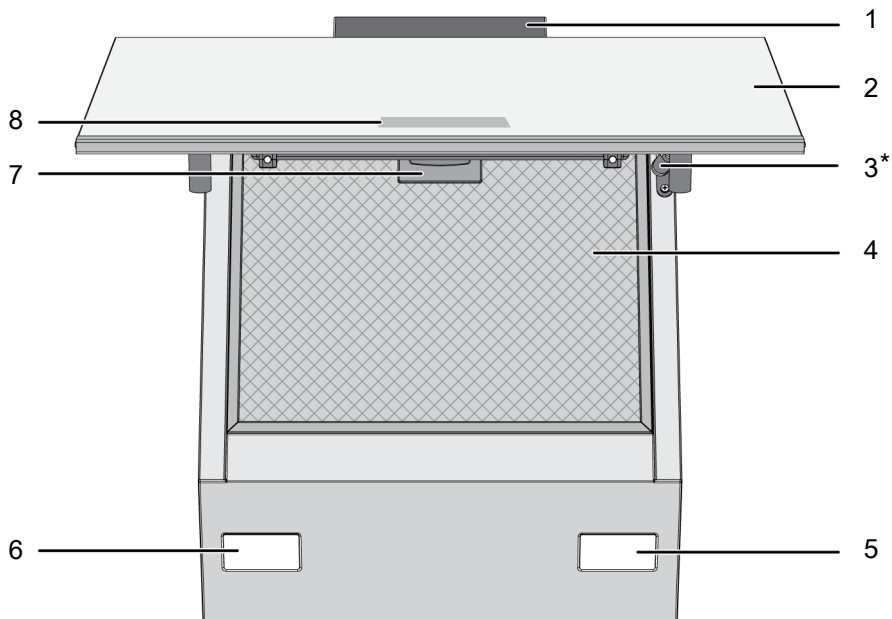
2.2 Informacija o ambalaži

Materijali za pakiranje proizvoda su proizvedeni od sekundarnih sirovina u skladu s našim nacionalnim propisima za zaštitu okoliša. Ambalažni otpad nemojte odlagati sa kućnim ili drugim otpadom, odnesite ga na mjesta za prikupljanje ambalažnog materijala određena od strane lokalnih organa.

3 Vaš proizvod

3.1 Predstavljajanje proizvoda

BS



1 Kućište nape

3 Amortizer

5 Sijalica

7 Brava za aluminijumski filter

2 Stakleni poklopac nape

4 Aluminijumski filter

6 Sijalica

8 Kontrolna tabla

* Ovisi o modelu *Možda nije dostupno kod vašeg modela.

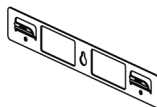
3.2 Dodaci uređaja

Dodaci koji se dostavljaju uz uređaj se mogu razlikovati u zavisnosti od modela uređaja. Svi dodaci opisani u uputstvu za upotrebu možda neće biti dostupni na vašem proizvodu.

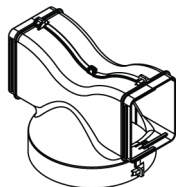
Neki dijelovi će se koristiti tokom instalacije. Ako nemate proizvod, a neophodan je, možete ga nabaviti u ovlaštenim servisima.

Filtere treba mijenjati u određenim intervalima. Filtere možete nabaviti od ovlaštenih servisa. Detaljne informacije su objašnjene u odjeljku "Održavanje i čišćenje".

Dio za montažu na zid



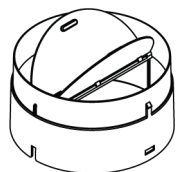
Odvod vazduha



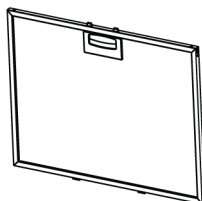
Adapter priključka na dimnjak



Poklopci koji onemogućavaju obrnuti protok vazduha



Aluminijumski filter



Ugljenični filter



3.3 Tehničke specifikacije

Vanjske dimenzije proizvoda (visina/širina/dubina) (mm)	min. 910 - max. 1138 /895 /419
Napon/Frekvencija	220-240 V ~1N; 50 Hz
Ukupna potrošnja električne energije	max. 300 W
Snaga usisavanja	700-720 m ³ /h
Prečnik odvodne cijevi za vazduh	120-150 mm

BS



Tehničke specifikacije se mogu mijenjati bez prethodnog upozorenja u cilju poboljšanja kvaliteta uređaja.



Slike u ovom uputstvu su šematske i možda se neće u potpunosti poklapati sa vašim uređajem.



Vrijednosti navedene na naljepnici uređaja ili u dokumentaciji koju ste dobili uz uređaj su dobijene u laboratorijskim uslovima u skladu sa relevantnim standardima. U zavisnosti od radnih uslova u kojima se nalazi uređaj, stvarne vrijednosti se mogu razlikovati.

4 Prva upotreba


Prije nego što počnete da koristite svoj proizvod, preporučuje se da uradite kako je navedeno u odjeljcima u nastavku.

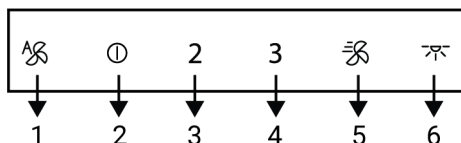
4.1 Početno čišćenje

1. Skinite svu ambalažu.
2. Obrišite površine proizvoda vlažnom krpom ili sunđerom i osušite krpom.

5 Korištenje nape

Napa ima motor sa različitim brzinama. Za dobre performanse preporučujemo upotrebu niskih brzina u normalnim uslovima i velike brzine u slučaju jakih mirisa i kondenzacije pare.


 Program se poništava ako se prekine napajanje dok je bilo koji program u vašoj napi aktivan.



- 1 Tipka za automatski način rada
- 2 Tipka On/Off (Uključivanje/Isključivanje) / Tipka za 1. brzinu
- 3 Tipka za 2. brzinu
- 4 Tipka za 3. brzinu
- 5 Tipka za pojačivač
- 6 Tipka sijalice

Rad nape


1. Dodirnite tipku za nivo brzine koji ste odabrali za rad nape.
⇒ Tipka za podešenu brzinu svijetli.
2. Možete dodirnuti druge tipke za nivo brzine da promijenite nivo brzine.



 Kada je uključen, proizvod će raditi najviše 6 sati ako se ne dodirne nijedna tipka.

BILJESKA: Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu izazvati oštećenja na površini. Ne koristite abrazivne deterdžente, praške za čišćenje, kreme za čišćenje ili oštre predmete tokom čišćenja.


BILJESKA: Prilikom prve upotrebe, dim i miris se mogu pojaviti i trajati nekoliko sati. Ovo je normalno i potrebna vam je samo dobra ventilacija da biste to uklonili. Izbjegavajte direktno udisanje dima i mirisa koji se stvaraju.


Isključivanje nape

1. Da biste isključili napu, ponovo dodirnite tipku nivoa na kojem napa radi ili tipku .


 Ako dodirnete tipku  s bilo kojom aktivnom funkcijom osim sijalice, funkcija se poništava.

Rad sijalice

1. Dodirnite  tipku da biste uključili sijalicu.



 Sijalice za osvjjetljenje rade maksimalno 12 sati.




Isključivanje sijalice

1. Možete ga isključiti ponovnim dodiranjem na tipku .

Podešavanje intenziteta osvjjetljenja lampe

Intenzitet lampi za osvjjetljenje nape možete koristiti na 2 različita nivoa: visoki i niski.




1. Dodirnite  tipku da biste uključili sijalicu.
⇒ Svjetla sijalice nape. Ako ponovo dodirnete tipku  u toku prve minute, sijalica će nastaviti da svijetli pri niskom nivou osvjjetljenja.


2. Da biste vratili nivo osvjetljenja lampe na visoki, prvo isključite lampu dodirrom na tipku . Ponovo ga uključite tako što ćete dodirnuti taster  i ponovo dodirnuti taster  unutar prve 1 minute.


⇒ Lampa će nastaviti da svjetli pri visokom nivou osvjetljenja.

Podешavanje boje svjetla koje emituje sijalica



Možete koristiti boju svjetla koje emituje sijalica za osvjetljenje vaše nape u 3 različite nijanse.


1. Kada je sijalica na napi uključena, pritisnite tipku  duže od 2 sekunde.
 - ⇒ Sijalica prelazi u drugu nijansu boje.
2. Ako nastavite da dodirujete tipku , ona će se promijeniti u sljedeću nijansu boje nakon svake 2 sekunde. Ako ste dostigli željenu nijansu boje, nemojte više dodirivati tipku  kada sijalica emituje tu nijansu. Nijansa boje će se automatski aktivirati.

 Nijansu boje svjetla možete promijeniti samo kada sijalica ima visok intenzitet svjetlosti.

 U slučaju nestanka struje, vaša napa će zapamtiti set nijansi boja i sijalica će raditi u boji koja je zadnja postavljena.


Uključivanje načina rada intenzivne ventilacije (Pojačivač)


1. Pritisnite tipku  jednom da pokrenete napu u načinu rada intenzivne ventilacije.
 - ⇒ Način rada intenzivne ventilacije se pokreće i radi maksimalno 10 minuta. Za to vrijeme tipka  svijetli. Nakon 10 minuta, proizvod nastavlja raditi u 3. brzini i tipka za 3. brzinu svijetli.


 U načinu rada intenzivne ventilacije, kada se dodirne bilo koja tipka za brzinu, vraća se na taj nivo brzine i nastavlja da radi.


Automatski način rada

Vaša napa pomoću senzora mjeri temperaturu vazduha u kuhinji i vazduha kod ploče za kuhanje. U automatskom načinu rada, određuje potrebne nivoe da temperatura vazduha sa ploče za kuhanje odgovara temperaturi vazduha u kuhinji i radi na nivoima koji se automatski određuju.

1. Da biste omogućili automatski način rada, dodirnite tipku .
 - ⇒ Automatski način rada je aktiviran i radi sve dok se temperatura vazduha sa ploče za kuhanje ne izjednači s temperaturom okoline. Automatski će se isključiti kada se temperatura izjednači. Morate ponovo omogućiti automatski način rada da biste je ponovo uključili.

 Dok je automatski način rada aktivan, automatski način rada će se poništiti kada uključite i isključite proizvod pri radu na bilo kojoj brzini.

2. Da biste ranije isključili automatski način rada, još jednom dodirnite tipku .

 Ako otvorite poklopac proizvoda kada je uključen automatski način rada, njegove performanse će se smanjiti. Ne otvarajte poklopac kada je aktivan automatski način rada.

i Ako dođe do razlike u temperaturi okoline čak i kada ploča za kuhanje ne radi dok je automatski način rada aktivan, senzor temperature u proizvodu će detektovati razliku i proizvod može početi raditi 2. ili 3. brzinom, ovisno o razlici. U ovom slučaju, automatski način rada će se isključiti kada se izjednači temperaturna razlika.

i Nemojte koristiti automatski način rada kada ploča za kuhanje ne radi.

Način čišćenja vazduha

Možete koristiti način rada čišćenja vazduha da eliminišete miris u vašem domu tokom dužeg vremena rada na niskom nivou.

1. Dodirnite tipku za 1. brzinu duže od 3 sekunde.
 - ⇒ Aktiviran je način čišćenja vazduha. Svjetlo tipke za 1. brzinu treperi kada je aktivan način rada čišćenja vazduha.
2. Način rada pročišćavanja vazduha radit će pri 1. brzini 10 minuta tokom jednog sata i zaustavit će se na 50 minuta. Ako ne isključite način rada čišćenja vazduha, on će ostati da radi 10 minuta, a zatim će se zaustaviti na 50 minuta u svakom satu na 24 sata.

i Kada je način rada čišćenja vazduha aktivan, on se automatski poništava pritiskom na bilo koju tipku osim tipke za sijalicu. Vaša napa nastavlja raditi u funkciji tipke koju dodirnete.

Upozorenje o napunjenosti aluminijumskog filtera

Svjetlo tastera Brzina 2 treperi trideset sekundi nakon svakih 100 sati rada. Očistite aluminijumske filtere. Nakon čišćenja, lampica za upozorenje tipke za 2. brzinu se ne gasi automatski. Ovaj proizvod nastavlja da prikazuje upozorenje

od 30 sekundi kada se proizvod isključuje nakon svake operacije. Kada dodirnete tipku za 2. brzinu duže od 3 sekunde, upozorenje o napunjenosti aluminijumskog filtera se resetuje i lampica se gasi.

i Upozorenje se ne poništava ako nestane napajanje električnom energijom kada napa prikazuje upozorenje o napunjenosti aluminijumskog filtera. Kada se uspostavi napajanje električnom energijom, nastavlja se upozorenje sa treperućim svjetlom tipke za 2. brzinu.

i Ako svoju napu pokrećete bilo kojom brzinom uz upozorenje o napunjenosti aluminijumskog filtera, upozorenje se neće pojavljivati dok napa radi. Kada isključite napu, upozorenje za punjenje počinje ponovo da treperi 30 sekundi.

i Ako isključite upozorenje a ne očistite aluminijumski filter, vrijeme rada od 100 sati se resetuje i počinje ispočetka. Nakon isteka sljedećih 100 sati, vaša napa će ponovo prikazati upozorenje.

Upozorenje o napunjenosti ugljeničnog filtera (za proizvode sa ugljeničnim filterom)

Svjetlo tastera Brzina 2 treperi trideset sekundi nakon svakih 100 sati rada. U tom slučaju morate zamijeniti ugljenični filter. Za taj postupak se obratite ovlaštenom servisu. Nakon zamjene, lampica za upozorenje tipke za 2. brzinu se ne gasi automatski. Ovaj proizvod nastavlja da prikazuje upozorenje od 30 sekundi kada se proizvod isključuje nakon svake operacije. Kada dodirnete tipku za 2. brzinu duže od 3 sekunde, upozorenje o napunjenosti ugljeničnog filtera se resetuje i lampica se gasi.

i Upozorenje se ne poništava ako nestane napajanje električnom energijom kada napa prikazuje upozorenje o napunjenosti ugljeničnog filtera. Kada se uspostavi napajanje električnom energijom, nastavlja se upozorenje sa treperućim svjetlom tipke za 2. brzinu.

i Ako svoju napu pokrećete bilo kojom brzinom uz upozorenje o napunjenosti ugljeničnog filtera, upozorenje se neće pojavljivati dok napa radi. Kada isključite napu, upozorenje za punjenje počinje ponovo da treperi 30 sekundi.

i Ako isključite upozorenje a ne zamijenite ugljenični filter, vrijeme rada od 100 sati se resetuje i počinje ispočetka. Nakon isteka sljedećih 100 sati, upozorenje se ponovo prikazuje.

6 Održavanje i čišćenje

6.1 Opće informacije o čišćenju

Opšta upozorenja

- Sačekajte da se uređaj ohladi prije čišćenja. Vruće površine mogu izazvati opekotine!
- Nemojte nanositi deterdžente direktno na vruće površine. Ovo može izazvati trajne mrlje.
- Detaljno očistite i osušite uređaj nakon svake upotrebe. Na taj način ćete lakše ukloniti ostatke hrane, čime izbjegavate da ti ostaci izgore tokom sljedeće upotrebe uređaja. Time se produžava vijek trajanja uređaja i smanjuju problemi sa kojima se često suočavaju korisnici.
- Ne koristite sredstva za paročišćenje za čišćenje uređaja.
- Neki deterdženti ili sredstva za čišćenje mogu izazvati oštećenja površine. Neprikladna sredstva za čišćenje su: izbjeljivač, proizvodi za čišćenje koji sadrže amonijak, kiselinu ili hlorid, proizvodi za čišćenje parom, sredstva za uklanjanje kamenca, sredstva za uklanjanje mrlja i rđe, abrazivna sredstva za čišćenje (kreme za čišćenje, prašak za ribanje, krema za ribanje, abrazivno sredstvo i pribor za struganje, žica, spužve, krpe za čišćenje koje upijaju prljavštinu i ostatke deterdženta).

- Za čišćenje nakon svake upotrebe nije potreban poseban materijal za čišćenje. Uređaj očistite deterdžentom za pranje posuđa, toplom vodom i mekom krpom ili sunderom i osušite suvom krpom.
- Obavezno nakon čišćenja potpuno obrišite preostalu tečnost i odmah očistite hranu isprskanu okolo tijekom pečenja.
- Ne perite nijednu komponentu vašeg uređaja u mašini za pranje sudova osim ako nije drugačije navedeno u korisničkom priručniku.

Površine od inoksa i nehrđajuće površine

- Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže kiselinu ili hlor za čišćenje površina od nehrđajućeg čelika ili inoksa i ručica.
- Površina od nehrđajućeg inoksa može vremenom promijeniti boju. Ovo je normalno. Nakon svakog rada, očistite deterdžentom pogodnim za nehrđajuću površinu ili površinu od inoksa.
- Koristite meku krpu sa tečnim deterdžentom (neabrazivnim) pogodnim za čišćenje površina od inoksa, pri čemu treba da obratite pažnju da brišete samo u jednom pravcu.

- Odstranite mrlje od kamenca, ulja, škroba i proteina na staklenim površinama i površinama od inoksa bez odlaganja. Mrlje mogu zarđati nakon duže vremena.
- Sredstva za čišćenje poprskana/nanešena na površinu treba odmah očistiti. Abrazivna sredstva za čišćenje ostavljena na površini uzrokuju pojavu bijelih mrlja na površini.

Staklene površine

- Pri čišćenju staklenih površina ne koristite strugače od tvrdog metala i abrazivne materijale za čišćenje. Isti mogu oštetiti staklenu površinu.
- Proizvod očistite deterdžentom za pranje posuđa, toplom vodom i mekom krpom od sitnih vlakana koja je predviđena za čišćenje staklenih površina i osušite suvom krpom od sitnih vlakana.
- Ako posle čišćenja ima ostatka deterdženta, obrišite hladnom vodom i osušite čistom i suvom krpom od sitnih vlakana. Sljedeći put preostali deterdžent može oštetiti staklenu površinu.
- Ni pod kojim uslovima ostatke osušene na staklenoj površini ne treba ljuštiti nazubljenim noževima, žičanom vunom ili sličnim alatima za grebanje.
- Mrlje od kalcijuma (žute mrlje) možete ukloniti sa staklene površine komercijalno dostupnim sredstvom za uklanjanje kamenca, sredstvom za uklanjanje kamenca poput sirćeta ili limunovog soka.
- Ako je površina jako zaprljana, nanesite sredstvo za čišćenje na mrlju sunđerom i sačekajte duže vremena da isto adekvatno odreaguje. Zatim očistite staklenu površinu vlažnom krpom.
- Promjene boje i mrlje na staklenoj površini normalna su pojava i ne predstavljaju grešku.

Plastični djelovi i obojene površine

- Očistite plastične djelove i obojene površine deterdžentom za pranje posuđa, toplom vodom i mekom krpom ili sunđerom i osušite suvom krpom.

- Ne koristite strugače od tvrdog metala i abrazivna sredstva za čišćenje. Oni mogu oštetiti površine.
- Uvjerite se da spojevi komponenti proizvoda ne budu ostavljeni vlažni i sa deterdžentom. U suprotnom može doći do korozije na ovim spojevima.

6.2 Čišćenje unutrašnje površine haube

Sljedite korake čišćenja opisane u odjeljku "Opće informacije o čišćenju" u skladu s tipovima površina na vašem proizvodu.



Unutrašnja površina proizvoda i dijelovi iznutra mogu imati oštre površine. Budite oprezni prilikom čišćenja.

6.3 Čišćenje kontrolne table

- Prilikom čišćenja ploča s kontrolnim okruglim dugmadima, obrišite tablu i dugmad vlažnom mekom krpom i osušite suvom krpom. Ne uklanjajte tipke i zaptivke ispod da biste očistili kontrolnu tablu. Na taj način možete oštetiti kontrolnu tablu i dugmad.
- Prilikom čišćenja inoksa panela s kontrolnim dugmadima, nemojte koristiti sredstva za čišćenje površina od inoksa oko dugmadi. Indikatori oko dugmeta se mogu izbrisati.
- Očistite kontrolnu tablu osjetljivu na dodir vlažnom mekom krpom i osušite suvom krpom. Ako vaš proizvod ima funkciju zaključavanja tipki, postavite zaključavanje tipki prije čišćenja kontrolne table. Ako postupite drugačije, tipke možete nepropisno odabrati.

6.4 Aluminijumski filter

Ovaj filter služi da sakupi čestice masnoće u vazduhu. **Preporučuje se čišćenje filtera jednom mjesečno u slučaju redovne upotrebe.** Da biste to postigli:

1. Uklonite aluminijumske filtere.
2. Operite filtere u vodi koristeći tečni deterdžent i vratite ih nakon sušenja.

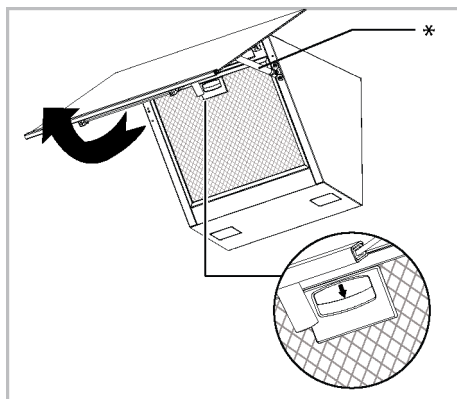
Aluminijumski filteri mogu promijeniti boju prilikom pranja; to je normalno i ne zahtijeva zamjenu vaših filtera.



Takođe možete oprati aluminijumske filtere u mašini za pranje posuđa. (maks. 70 °C)

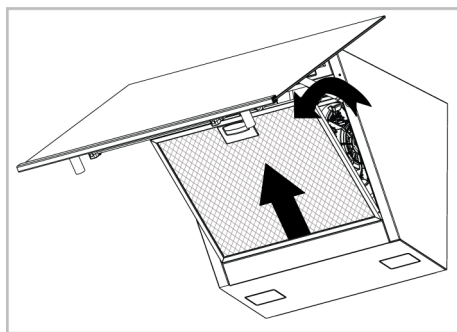
Uklanjanje aluminijumskih filtera

1. Otvorite poklopac nape prema gore i povucite bravu aluminijumskog filtera prema dolje kao što je prikazano na slici.



* Amortizer je opciono. Možda nije dostupan u vašem proizvodu.

2. Prvo lagano povucite filter prema sebi i povucite ga prema gore da biste ga izvadili iz njegovog ležišta.



3. Vratite aluminijumski filter u njegovo ležište nakon ispiranja prateći gore navedene korake obrnutim redoslijedom.

6.5 Ugljenični filter (koristi se bez dimovoda)

Opšta upozorenja

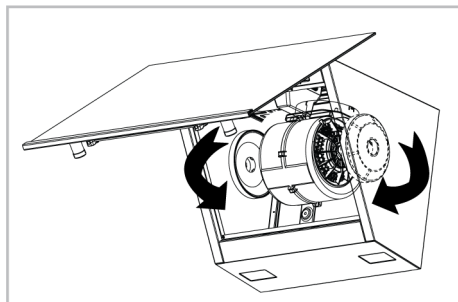
- Ako ste ugradili svoj proizvod bez dimovoda, trebali biste zamijeniti ugljenične filtere svaka 4 mjeseca u slučaju redovne upotrebe. Ugljenični filter možete nabaviti od Ovlaštenih servisa.
- Ugljenične filtere bi trebalo nikada prati.
- Ako se ne pridržavate pravila za čišćenje i zamjenu filtera nape, možete izazvati požar.



Kod upotrebe s filterom ugljika, nivo zvuka se povećava, a performanse brzine protoka se smanjuju.

Uklanjanje ugljeničnih filtera

1. Otvorite stakleni poklopac nape i uklonite aluminijumski filter.
2. Odvidajte vijke na ugljeničnom filteru sa desne i lijeve strane držača motora.
3. Postavite proreze za ušice vaših novih ugljeničnih filtera u ušice na držaču motora i okrenite ih u smjeru kazaljke na satu da škljocnu na svoje mjesto.



4. Zatvorite stakleni poklopac nape nakon postavljanja aluminijumskog filtera.

6.6 Sijalica na napi

U slučaju kvara sijalice na napi, obratite se lokalnom prodavaču ili korisničkoj službi i osigurajte zamjenu sijalice.

7 Rješavanje problema

Ako problem postoji i nakon što postupite u skladu s uputstvima u ovom odjeljku, obratite se svom dobavljaču ili ovlaštenom servisu. Nikada ne pokušavajte sami da popravite svoj uređaj.

BS

Proizvod ne radi.

- Osigurač je možda neispravan ili pregorio. >>> Provjerite osigurače u razvodnoj kutiji. Promijenite ih ako je potrebno ili ih ponovo uključite.
- Proizvod možda nije uključen. >>> Provjerite da li je proizvod uključen u utičnicu ili ne.
- Dugme za brzinu možda nije podešeno. >>> Pritisnite/dodirnite dugme željene brzine.
- Možda nema napajanja električnom energijom. >>> Provjerite da li ima napajanja električnom energijom sa mreže i provjerite osigurače u razvodnoj kutiji. Zamijenite osigurače po potrebi ili ih ponovo uključite.

Svjetlo na napi nije uključeno.

- Sijalica na napi je možda neispravna. >>> Obratite se lokalnom prodavcu kod kojeg ste kupili proizvod ili korisničkom servisu i provjerite je li sijalica zamijenjena.
- Možda nema napajanja električnom energijom. >>> Provjerite da li ima napajanja električnom energijom sa mreže i provjerite osigurače u razvodnoj kutiji. Zamijenite osigurače po potrebi ili ih ponovo uključite.

Добре дошли!

Уважаеми клиенти,

Благодарим Ви, че избрахте този Веко продукт. Искаме вашият продукт, произведен с високо качество и технологии, да ви предостави най-добрата ефективност. За целта внимателно прочетете това ръководство и всяка друга предоставена документация преди да използвате продукта.

Обърнете внимание на цялата информация и предупреждения, посочени в ръководството за потребителя. По този начин ще защитите себе си и вашия продукт от опасностите, които биха могли да възникнат.

Запазете това ръководство за потребителя. Ако дадете продукта на някой друг, дайте и ръководството с него. Това ръководство включва информация относно гаранционните условия, методите за използване и отстраняване на неизправности за вашия продукт.

Символите и техните значения в ръководството за потребителя са следните:



Опасност, която може да доведе до смърт или нараняване.



Важна информация или полезни съвети за употреба.



Прочетете ръководството за потребителя.



Предупреждение за горещи повърхности.

БЕЛЕЖКА Опасност, която може да доведе до материални щети върху продукта или околната среда.

Таблица на съдържанието

1	Инструкции за безопасност	64
1.1	Предназначение	64
1.2	Безопасност на деца, уязвими лица и домашни любимци	64
1.3	Електрическа безопасност.....	65
1.4	Безопасност при транспортиране	67
1.5	Безопасност при монтажа	67
1.6	Безопасност при употреба.....	69
1.7	Безопасност при поддръжка и почистване	70
2	Инструкции за околната среда. 71	71
2.1	Директива за отпадъците.....	71
2.1.1	Съответствие с Директивата WEEE и изхвърляне на отпадъчния продукт	71
2.2	Информация за пакетиране.....	71
3	Вашият продукт.....	72
3.1	Информация за продукта.....	72
3.2	Продуктови аксесоари.....	72
3.3	Технически спецификации.....	74
4	Първа употреба.....	75
4.1	Първоначално почистване.....	75
5	Работа с абсорбатора	75
6	Поддръжка и почистване	78
6.1	Обща информация за почистване	78
6.2	Почистване на вътрешната повърхност на аспиратора.....	80
6.3	Почистване на контролния панел	80
6.4	Алуминиев филтър.....	80
6.5	Въглероден филтър (използване без димоотвод).....	81
6.6	Лампа на абсорбатор	81
7	Отстраняване на неизправности	81



1 Инструкции за безопасност

- Този раздел съдържа инструкции за безопасност, необходими за избягване на риска от нараняване или материални щети.
- Ако продукта бъде предоставен за лично ползване на друго лице или за втора употреба, то ръководството за потребителя, етикетите на продукта и другите свързани документи и аксесоари също трябва да бъдат предоставени.
- Нашата компания не носи отговорност за щети, които биха могли да възникнат в резултат на неспазване на настоящите инструкции.
- Неспазването на настоящите инструкции би довело до анулиране гаранцията.
- Монтажните и ремонтни дейности винаги трябва да бъдат извършвани от производителя, оторизиран сервиз или определено от фирмата вносител лице.
- Използвайте единствено оригинални резервни части и аксесоари.
- Не поправяйте и не подменяйте нито една част на продукта, освен ако не е

ясно посочено в ръководството за потребителя.

- Не правете никакви технически модификации на продукта.



1.1 Предназначение

- Този продукт е предназначен за използване в домашни условия. Не е подходящ за търговска употреба.
- Не използвайте продукта в градини, балкони или други открити площи. Този продукт е предназначен за употреба в домакинствата и в кухните на персонала на магазини, офиси и други работни среди.



1.2 Безопасност на деца, уязвими лица и домашни любимци

- Този продукт може да се използва от деца на възраст над 8 години и хора с недоразвити физически, сетивни или умствени умения или с липса на опит и познания, стига да са под наблюдение или да бъдат обучени относно безопасната употреба и опасностите на продукта.

- Децата не трябва да си играят с продукта. Почистването и потребителската поддръжка не трябва да се извършват от деца, освен ако няма някой, който да ги наблюдава.
- Този продукт не трябва да се използва от хора с ограничени физически, сензорни или умствени способности (включително деца), освен ако не са под наблюдение или не са получили необходимите инструкции.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с продукта.
- Електрическите продукти са опасни за деца и домашни любимци. Деца и домашни любимци не трябва да си играят с продукта.
- Съхранявайте опаковъчните материали далеч от деца. Съществува опасност от нараняване и задушаване.
- Преди да изхвърлите износените и безполезни продукти:
 1. Изключете щепсела на захранването (ако продуктът е включен).
 2. Прекъснете захранващия кабел и го изключете с щепсела от продукта.

3. Не позволявайте на деца да си играят с продукта, когато е в неактивен режим.



1.3 Електрическа безопасност

- Включете продукта в заземен контакт, защитен с предпазител, който съответства на стойностите на тока, посочени на етикета на типа. Инсталацията за заземяване трябва да се извърши от квалифициран електротехник. Не използвайте продукта без заземяване в съответствие с местните/националните разпоредби.
- Щепселът или електрическото свързване на уреда трябва да е на лесно достъпно място. Ако това не е възможно, на електрическата инсталация, към която е свързан продуктът, трябва да има механизъм (предпазител, превключвател, ключ и т.н.), който да отговаря на изискванията на електрическите разпоредби и да разделя всички полюси от мрежата.
- Изключете продукта от контакта или изключете предпазителя преди ремонт, поддръжка и почистване.

- Включете продукта в контакт, който отговаря на стойностите на напрежението и честотата, посочени на типовия етикет.
- (Ако вашият продукт няма захранващ кабел) използвайте само свързващия кабел, описан в раздела "Технически спецификации".
- Не включвайте абсорбатора преди да е завършил монтажа.
- Не блокирайте захранващия кабел под и зад продукта. Не поставяйте тежък предмет върху захранващия кабел. Захранващият кабел не трябва да се огъва, смачква и да влиза в контакт с източник на топлина.
- Не поставяйте електрическия кабел близо до нагревателите. Кабела може да се стопи и да предизвика пожар.
- Уверете се, че захранващият кабел не е затиснат, докато поставяте продукта на мястото му след сглобяване или почистване.
- Не включвайте абсорбатора преди да е завършил монтажа.
- Използвайте само оригинален кабел. Не използвайте срязани или повредени кабели.
- Не използвайте удължителен кабел или многофункционален щепсел, за да работите с вашия продукт.
- Свържете се с оторизирания сервизен център или вносителя, за да използвате одобрения адаптер в случаите, когато е необходимо използването на преобразователен адаптер (за тип щепсел).
- Свържете се с вносителя или оторизирания сервиз, ако дължината на електропровода не е подходяща.
- Преносими източници на захранване или множество щепсели могат да прегреят и да се запалят. Дръжте множество щепсели и преносими източници на захранване далеч от продукта.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, оторизиран сервиз или лице, посочено от фирмата вносител, за да се предотвратят възможни опасности.
- В случай, че вашия продукт има щепсел, не правете никакви електрически връзки по време на монтажа, като изваждате щепсела.

Връзките, направени чрез прекъсване, правят гаранцията на продукта невалидна и представляват опасност за безопасността на потребителя.

Ако вашият продукт има захранващ кабел и щепсел:

- Никога не поставяйте щепсела на продукта в счупен, разхлабен или изваден от контакта щепсел. Уверете се, че щепселът е вкаран докрай в контакта. В противен случай връзките може да прегреят и да причинят пожар.
- Избягвайте да поставяте устройството в щепсели, които са мазни, нечисти или потенциално изложени на вода (като тези близо до работен плот, откъдето може да изтече вода). В противен случай съществува риск от късо съединение и токов удар.
- Никога не докосвайте щепсела с мокри ръце!
- Издърпайте щепсела от контакта, като използвате тялото на щепсела, а не самия кабел.

1.4 Безопасност при транспортиране

- Изключете продукта от електрическата мрежа, преди да го транспортирате.

- Тъй като продукта е тежък, носете го с най-малко двама души.
- Не поставяйте предмети върху уреда. Носете уреда вертикално.
- Когато трябва да транспортирате продукта, увийте го с опаковъчен материал с мехурчета или дебел картон и го залепете здраво. Закрепете здраво подвижните части на продукта, за да предотвратите повреда.
- Преди да инсталирате продукта, проверете продукта за повреди след транспортиране. Свържете се с вносителя или оторизирания сервизен център, ако е повреден.

1.5 Безопасност при монтажа

- За да започнете за използвате вашия продукт, първо трябва да определите място за монтаж и да подготвите електрическата инсталация. Инсталацията винаги се извършва от производителя, оторизиран сервиз или лице, посочено от фирмата вносител.
- За да започнете за използвате вашия продукт, първо трябва да определите място за монтаж и да

подгответе електрическата инсталация. След това се обадете на оторизирания сервиз, за да извърши инсталацията. След монтаж от оторизиран сервиз започва да тече гаранционният срок.

- Преди да започнете инсталацията, изключете захранващия кабел, към който ще бъде свързан продуктът, като изключите предпазителя.
- Винаги носете предпазни ръкавици по време на транспортиране и монтаж. В противен случай има опасност от нараняване от остри ръбове!
- Преди да монтирате продукта, проверете продукта за повреди. Ако продуктът е повреден не го монтирайте.
- Избягвайте използването на каквито и да било топлоизолационни материали за покриване на вътрешността на мебелите, които ще бъдат монтирани.
- В зоната, където е монтиран продуктът, не трябва да има пряка слънчева светлина и източници на топлина, като електрически или газови нагреватели.
- Ако има контакт зад мястото, където ще бъде монтиран продуктът, трябва да се гарантира, че продуктът не влиза в контакт с контакта или с щепсела, включен в контакта.
- За използване с коминни връзки, накарайте квалифицирани лица да оценят пригодността на комина, към който ще бъде свързан продуктът.
- Височината между долната повърхност на вашия абсорбатор и горната повърхност на печката не трябва да бъде по-малко от 650 мм за газовите печки и 500 мм за електрическите печки. В противен случай вашият продукт ще бъде повлиян от топлината или пламъка на котлона и ще представлява опасност за безопасността.
- (За модел С) При електрическите печки най-високата производителност от продукта се постига чрез поставяне на височина от 550 мм.
- Никога не прикрепяйте аспиратора към димоотводи, използвани като нагревател с пламък или нагреватели, излъчващи пламък.

Спазвайте местните разпоредби за извеждане на въздуха.

- При свързване към комина използвайте тръби с диаметър 120 мм . Дължината на тръбната връзка и броя на огъванията по нея трябва да бъдат възможно най-малко.

1.6 Безопасност при употреба

- **Опасност от интоксикация!** По време на работа на уреда се изсмуква въздуха в цялата къща. Ако не бъде осигурена подходяща вентилация, то възниква въздушен поток и отпадъчните и токсични газове, които се освобождават в резултат на горенето в къщата, биват абсорбирани обратно. Не използвайте продукта заедно с други такива, които биха осигурили циркулация на въздуха или биха могли да отделят токсичен газ (печки на дърва, газ, нефт и въглища, бойлери, водонагреватели и др.).
- Уверете се, че продуктът е изключен след всяка употреба.
- Не използвайте продукта, ако се развали или се повреди по време на

употреба. Изключете продукта от електричеството. Свържете се с вносителя или оторизирания сервиз.

- Не докосвайте лампите на абсорбатора, ако са работили дълго време. Горещите лампи биха могли да изгорят ръцете ви.
- Не работете с уреда без филтър за улавяне на мазнините. Не отстранявайте филтрите, докато уредът работи. В противен случай продуктът и електрическите връзки могат да бъдат неблагоприятно повлияни от маслото.
- Избягвайте високи пламъци под продукта. В противен случай маслото в масления филтър може да се възпламени и да причини пожар.
- Изключете печката преди да вземете тенджерите, тиганите и др. от нея. В противен случай вашият продукт може да бъде повреден от пламък и нарастваща топлина.
- Никога не поставяйте нищо запалимо или предмети, склонни да паднат върху вашия капак. В противен случай може да падне върху хмела и да рискува да ги

изгори или да попадне в храната и да нарани потребителя,

- Не съхранявайте леснозапалими материали под абсорбатора.
- (За моделите А и В) За да се почисти добре въздуха в кухнята от миризмите и парите от готвенето, пуснете абсорбатора за още 15 минути след приключване на готвенето или пърженето.
- (С изключение на стоки, които връщат отработения въздух в стаята) Стаята трябва да бъде добре проветрена, ако аспираторът се използва в същата зона като оборудването за изгаряне на газ или течно гориво.
- Коминът на уреди като стайни нагреватели, които работят на газ или течно гориво, трябва да бъде напълно изолиран в средата, където се използва аспираторът, или уредът трябва да е херметичен.
- В случай, че в помещението освен абсорбатора се използват и други уреди, които не работят с електрическа енергия, отрицателното налягане в помещението трябва да бъде най-много 0,04 mbar, за

да се предотврати връщането обратно в стаята на отработения въздух.

- На дръжките на аспиратора (ако има такива) не трябва да се окачват лесно запалими и горими материали.
- Под абсорбатора не трябва да се пали огън. (например за приготвяне на фламбе)
- **Внимание:** Достъпните части могат да се нагреят при използване с готварска печка.



1.7 Безопасност при поддръжка и почистване

- Мазнините, натрупани върху аспиратора и филтъра за мазнини, трябва да се почистват на определените интервали. В противен случай съществува опасност от пожар!
- Препоръчва се филтъра да бъде почистван веднъж месечно при нормална употреба. Ако не, натрупаното масло във филтъра може да се запали и да представлява опасност.
- Никога не мийте продукта чрез пръскане или изливане на вода върху него! Съществува опасност от токов удар!

- Не използвайте парочистачки за почистване на продукта, тъй като това може да причини токов удар.

2 Инструкции за околната среда

2.1 Директива за отпадъците

2.1.1 Съответствие с Директивата WEEE и изхвърляне на отпадъчния продукт

Този продукт отговаря на изискванията на Директивата WEEE (2012/19/EU) на ЕС. Този продукт носи класификационен символ за отпадъчно електрическо и електронно оборудване (WEEE).



Този продукт е произведен от части и материали с високо качество, които могат да се използват повторно, и са подходящи за рециклиране.

Не изхвърляйте отпадъчния продукт с нормални битови и други отпадъци в края на експлоатационния му живот. Занесете го в събирателен пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Можете да се обърнете към местната администрация за повече информация относно тези

събирателни пунктове. Правилното изхвърляне на уреда спомага за предотвратяване на евентуални негативни последици за околната среда и човешкото здраве.

Съответствие с Директивата RoHS:

Продукта, който сте закупили, съответства на Директивата RoHS (2011/65/EU) на ЕС. Този продукт не съдържа вредни и забранени материали, посочени в Директивата.

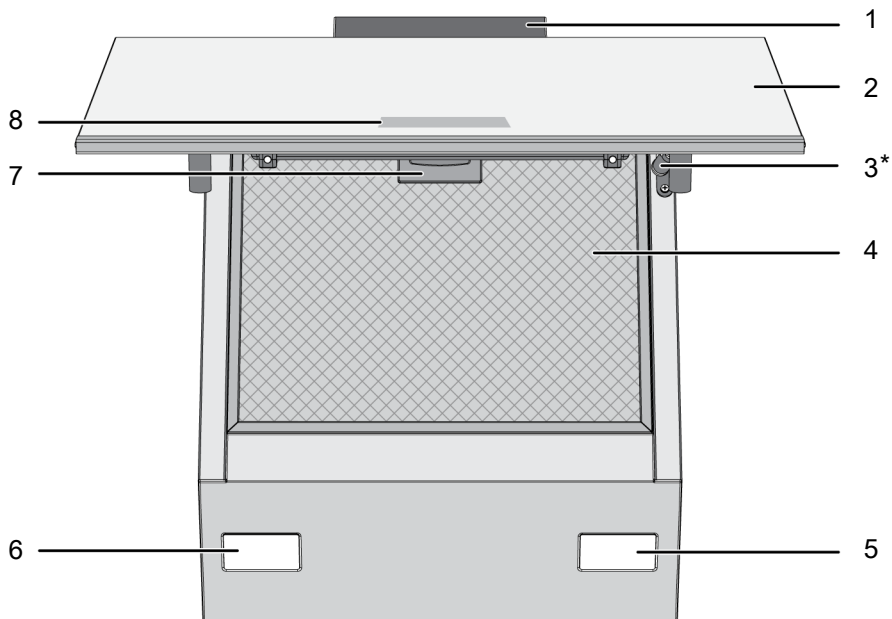
2.2 Информация за пакетиране

Опаковъчните материали на продукта са изработени от преработваеми материали, които съответстват с националните екологични норми на нашата страна. Не изхвърляйте опаковъчните отпадъци с нормални битови и други отпадъци, занесете ги в събирателните пунктове за опаковъчни материали, определени от местните власти.

3 Вашият продукт

3.1 Информация за продукта

BG



- 1 Корпус на абсорбатора
- 3 Клапан
- 5 Лампа
- 7 Заклучване на алуминиевия филтър

- 2 Кристално крило
- 4 Алюминиев филтър
- 6 Лампа
- 8 Контролен панел

* В зависимост от модела. Може да не е наличен във вашия уред.

сервиси. Подробна информация е обяснена в раздел "Поддръжка и почистване".

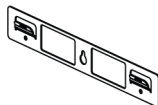
3.2 Продуктови аксесоари

В зависимост от модела на продукта, предлаганият аксесоар се различава. Всички аксесоари, описани в ръководството за потребителя, може да не са налични във вашия продукт.

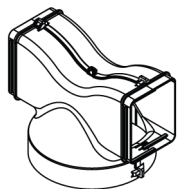
Някои части ще бъдат използвани по време на монтажа. Ако не разполагате с продукта, а той е необходим, можете да го получите от оторизирани сервиси.

Филтрите трябва да се сменят на определени интервали. Можете да получите филтри от оторизирани

Крепещ елемент за стенов монтаж



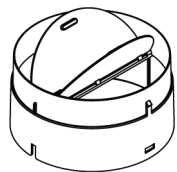
Компонент за насочване на въздуха



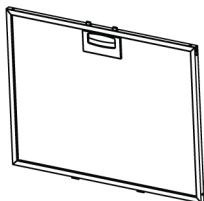
Адаптер за свързване с комина



Клапани за предотвратяване на обратен въздушен поток



Алуминиев филтър



Въглероден филтър



3.3 Технически спецификации

Външни размери на продукта (височина/широчина/ дълбочина) (мм)	min. 910 - max. 1138 /895 /419
Волтаж / Честота	220-240 V ~1N; 50 Hz
Обща консумация на енергия	max. 300 W
Всмукателна мощност	700-720 m3/h
Диаметър на изпускателната въздушна тръба	120-150 mm



Техническите спецификации може да бъдат променени без предварително предупреждение с цел. подобряване качеството на продукта.



Фигурите в това ръководство са схематични и може да не съответстват точно на вашия продукт.



Стойностите, посочени на етикетите на продукта или в придружаващата го документация, се получават в лабораторни условия в съответствие със съответните стандарти. В зависимост от експлоатационните и екологични условия на продукта, тези стойности могат да варират.

4 Първа употреба


Преди да започнете да използвате Вашия продукт, се препоръчва да направите следното, посочено съответно в следващите раздели.

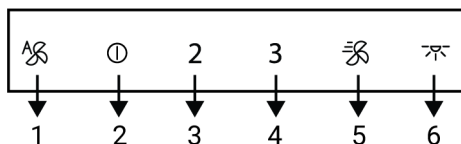
4.1 Първоначално почистване

1. Отстранете всички опаковъчни материали.
2. Избършете повърхностите на продукта с мокра кърпа или гъба и подсушете с кърпа.

5 Работа с абсорбатора

Абсорбатора има двигател с различни скорости на работа. За постигане на добри резултати ви препоръчваме да използвате ниски скорости при нормални условия и високи скорости в случай на силна миризма и кондензирана пара.

 При прекъсване на ел. захранване, когато някоя от програмите в абсорбатора е активна, тя се анулира.



- 1 Бутон за автоматичен режим
- 2 Включване/изключване / бутон за 1-ва скорост
- 3 Бутон за 2-ра скорост
- 4 Бутон за 3-та скорост
- 5 Бутон за интензивна скорост
- 6 Бутон за лампа


Работа с абсорбатора

1. За да включите абсорбатора, натиснете бутона за скоростта, която сте избрали.
⇒ Бутона за зададената скорост светва.
2. Можете да докоснете другите бутони за ниво на скоростта, за да промените нивото на скоростта.


ЗАБЕЛЕЖКА: Някои препарати или почистващи препарати могат да повредят повърхността. Не използвайте абразивни препарати, почистващи прахове, почистващи кремове или остри предмети по време на почистване.



ЗАБЕЛЕЖКА: По време на първата употреба може да се появи дим и миризма за няколко часа. Това е нормално и просто се нуждаете от добра вентилация, за да го премахнете. Избягвайте директното вдишване на образувания дим и миризми.

BG


 Ако не бъде натиснат никакъв бутон по време на работа, то продукта ще работи в продължение на максимално 6 часа.


Изключете абсорбатора

1. За да изключите абсорбатора, докоснете отново бутона на нивото, на което работи абсорбатора или  бутон.


 Ако натиснете бутона , с която и да било функция, с изключение на лампата, то функцията се анулира.

Работа с лампата

1. Натиснете бутона , за да включите лампата.






 Осветителните лампи работят максимално 12 часа.

Изключване на лампата

1. Можете да го изключите, като докоснете отново клавиша .






Настройка на интензитета на осветяване на лампата

Можете да използвате интензитета на осветителните лампи на вашия аспиратор на 2 различни нива: високо и ниско.

1. Натиснете бутона , за да включите лампата.
 - ⇒ Лампата на абсорбатора свети. Ако натиснете отново бутона в рамките на  първата 1 минута, то лампата ще продължи да свети с ниско ниво на осветеност.
2. За да настроите нивото на осветеност на лампата обратно на високо, първо изключете лампата, като докоснете бутона . Включете го отново, като докоснете клавиша  и докоснете отново клавиша  през първата 1 минута.
 - ⇒ Лампата ще продължи да свети при високо ниво на осветеност.

Настройка на цвета на светлината на лампата

Можете да използвате цвета на осветителните лампи на вашия абсорбатор в 3 различни нюанса.

1. При включена лампа на абсорбатора натиснете  бутона в продължение на повече от 2 секунди.
 - ⇒ Цветовия нюанс на лампата се изменя.
2. Ако продължите да  натискате бутона , то след всеки 2 секунди ще премине към следващия цветова нюанс. Когато достигнете до желаните цветова нюанс, спрете да  натискате бутона . Цветовия нюанс автоматично ще се активира.





Можете да променяте цветова нюанс на светлината единствено когато лампата има висок интензитет на светлината.



В случай на прекъсване на ел. захранване, абсорбаторът ви ще запамети настроените цветова нюанс и лампата ще се включи в цвета, който последно е бил настроен.

Включване на режима на интензивна вентилация (интензивна степен)


1. Натиснете веднъж бутона , за да включите абсорбатора в режим на интензивна вентилация.
 - ⇒ Режим на интензивна вентилация започва и се запазва активен в продължение на максимално 10 минути. През това време бутонът  свети. След 10 минути уреда продължава да работи с 3-та скорост, като светва бутона за 3-та скорост.



По време на режим на интензивна вентилация, ако някой от бутоните за скорост бъде натиснат, той се връща към това ниво на скорост и продължава да работи.


Автоматичен режим

Вашият абсорбатор измерва температурата на въздуха в кухнята и идващия от котлона въздух с помощта на сензор. В автоматичен режим той определя необходимите нива на температурата на въздуха от котлона, така че да съответстват с температурата на въздуха в кухнята, и работи на тези автоматично определени нива.

1. За да включите автоматичния режим натиснете  бутон.
 - ⇒ Автоматичният режим се активира и работи, докато температурата на въздуха от котлона не се изравни с температурата на околната среда. Той ще се изключи автоматично, когато температурата се изравни. За да го включите отново, трябва да активирате отново автоматичния режим.



Можете да отмените автоматичния режим, докато е активен, като включите или изключите продукта в една от скоростите.

2. За да изключите автоматичния режим по-рано натиснете още веднъж бутона .



Ако отворите капака на продукта по време на автоматичния режим, то неговата ефективност ще намалее. Не отваряйте капака, когато абсорбатора работи в автоматичен режим.



Когато котлона е в автоматичен режим, дори и да не е в работен режим, ако настъпи разлика в температурата на околната среда, то температурния сензор в уреда ще установи разликата и уреда би могъл да започне да работи с 2-ра или 3-та скорост, в зависимост от разликата. В този случай, когато температурната разлика се изравни, автоматичния режим ще се изключи.



Не използвайте автоматичния режим, когато котлонът Ви не работи.

Режим на пречистване на въздуха

Можете да използвате режима на пречистване на въздуха, за да отстраните миризмата във вашия дом, в продължение на дълго време на ниско ниво.

1. Натиснете бутона за 1-ва скорост за повече от 3 секунди.
 - ⇒ Режимът на пречистване на въздуха е активиран. Индикаторът на бутона за 1-ва скорост мига, когато режима за пречистване на въздуха е активен.

2. В рамките на 1 час режимът за пречистване на въздуха работи на 1-ва скорост в продължение на 10 минути и спира през останалите 50 минути. Ако не изключите режима за пречистване на въздуха, той ще продължи да работи за 10 минути, след което ще спре за 50 минути на всеки час в продължение на 24 часа.



Когато режимът за пречистване на въздуха е активен, при натискане на който и да било бутон, с изключение на бутона за лампата, той автоматично се отменя. Абсорбаторът ви продължава да работи с функцията на натиснатия от вас бутон.

Предупреждение за пълен алуминиев филтър

Светлината на бутона за скорост 2 мига за тридесет секунди след всеки 100 часа работа. Почистете алуминиевите филтри. След почистване предупредителната лампа на бутона за скорост 2 не се изключва автоматично. Този продукт продължава да показва 30-секундно предупреждение, когато продуктът се изключва след всяко действие. Когато докоснете бутона Скорост 2 за повече от 3 секунди, предупреждението за запълване на алуминиев филтър се нулира и лампата се изключва.



Предупреждението не се отменя, ако захранването спре, когато абсорбаторът издаде предупреждение за запълване на алуминиев филтър. Когато има захранване, той продължава да предупреждава с мигаща светлина на бутона за скорост 2.



Ако пуснете аспиратора на произволно ниво на скорост с предупреждение за запълване на алуминиев филтър, предупреждението няма да се появи, докато аспираторът работи. Когато изключите аспиратора, предупреждението за пълнене започва да мига отново за 30 секунди.



Ако изключите предупреждението без да почистите алуминиевия филтър, времето за работа от 100 часа се нулира и започва отначало. В края на следващите 100 часа абсорбатора ви отново дава сигнал.

Предупреждение за пълен въглероден филтър (за продукти с въглероден филтър)

Светлината на бутона за скорост 2 мига за тридесет секунди след всеки 100 часа работа. В този случай трябва да смените Вашия въглероден филтър. За да направите това, свържете се с оторизиран сервиз. След смяната, сигналната лампа на бутона за 2-ра скорост не се изключва автоматично. Този продукт продължава да показва 30-секундно предупреждение, когато продуктът се изключва след всяко действие. Когато докоснете бутона

Скорост 2 за повече от 3 секунди, предупреждението за пълнене на въглероден филтър се нулира и лампата се изключва.



Предупреждението не се отменя, ако захранването бъде прекъснато, когато абсорбаторът издаде предупреждение за пълнене на въглероден филтър. Когато има захранване, той продължава да предупреждава с мигаща светлина на бутона за скорост 2.



Ако стартирате абсорбатора си на каквото и да било ниво на скорост с предупреждение за пълен въглероден филтър, предупреждението няма да се появи, докато абсорбатора работи. Когато изключите аспиратора, предупреждението за пълнене започва да мига отново за 30 секунди.



Ако изключите предупреждението без да смените въглеродния филтър, времето за работа от 100 часа се нулира и започва отначало. В края на следващите 100 часа отново се появява предупреждение.

6 Поддръжка и почистване

6.1 Обща информация за почистване

Общи предупреждения

- Изчакайте продуктът да се охлади, преди да го почистите. Горещите повърхности могат да причинят изгаряния!
- Не нанасяйте почистващите препарати директно върху горещи повърхности. Това може да причини трайни петна.
- Продуктът трябва да се почиства старателно и подсушава след всяка операция. По този начин остатъците от храна ще се почистват лесно и тези остатъци ще бъдат предотвратени от изгаряне, когато продуктът се използва отново по-късно. По този начин се удължава експлоатационният живот на уреда и се намаляват често срещаните проблеми.
- Не използвайте продукти за почистване с пара.

- Някои препарати или почистващи препарати увреждат повърхността. Неподходящи почистващи препарати са: белина, почистващи продукти, съдържащи амоняк, киселина или хлорид, почистващи продукти с пара, препарати за отстраняване на котлен камък, препарати за премахване на петна и ръжда, абразивни почистващи продукти (кремообразни почистващи препарати, почистващ прах, почистващ крем, абразивни и почистващи препарати за надраскване, тел, гъби, почистващи кърпи, съдържащи мръсотия и остатъци от почистващи препарати).
- Не е необходим специален почистващ материал при почистване след всяка употреба. Почистете уреда с препарат за миене на съдове, топла вода и мека кърпа или гъба и го подсушете със суха кърпа.
- Уверете се, че сте изтрили напълно останалата течност след почистване и незабавно почистете всяка храна, пръскана наоколо по време на готвене.
- Не мийте никакви компоненти на вашия уред в съдомиялна машина, освен ако не е посочено друго в ръководството за потребителя.

Инокс - неръждаеми повърхности

- Не използвайте почистващи препарати, съдържащи киселина или хлор, за почистване на повърхности и дръжки от неръждаем инокс.
- Повърхността от неръждаем инокс може да промени цвета си с времето. Това е нормално. След всяка операция почиствайте с препарат, подходящ за неръждаема или иноксова повърхност.
- Почиствайте с мека сапунена кърпа и течен (ненадраскващ) препарат, подходящ за иноксови повърхности, като внимавате да бършете в една посока.
- Отстранете петна от варовик, масло, нишесте, мляко и протеин върху стъклени и иноксови повърхности

веднага, без да чакате. Петната могат да ръждясват след дълги периоди от време.

- Почистващите препарати, напръскани/нанесени върху повърхността, трябва да се почистят незабавно. Останалите върху повърхността абразивни почистващи препарати причиняват побеляване на повърхността.

Стъклени повърхности

- Когато почиствате стъклени повърхности, не използвайте твърди метални стъргалки и абразивни почистващи материали. Те могат да повредят стъклената повърхност.
- Почистете уреда с препарат за миене на съдове, топла вода и микрофибърна кърпа, специално за стъклени повърхности, и го подсушете със суха микрофибърна кърпа.
- Ако има остатъци от препарат след почистване, избършете ги със студена вода и подсушете с чиста и суха микрофибърна кърпа. Остатъците от препарат може да повредят стъклената повърхност следващия път.
- При никакви обстоятелства засъхналите остатъци върху стъклената повърхност не трябва да се почистват с назъбени ножове, телена вата или подобни инструменти за надраскване.
- Можете да премахнете петна от калций (жълти петна) по стъклената повърхност с наличния в търговската мрежа препарат за премахване на котлен камък, с препарат за премахване на котлен камък като оцет или лимонов сок.
- Ако повърхността е силно замърсена, нанесете почистващия препарат върху петното с гъба и изчакайте дълго време, за да подейства добре. След това почистете стъклената повърхност с мокра кърпа.
- Обезцветяването и петната по стъклената повърхност са нормални, а не дефекти.

Пластмасови части и боядисани повърхности

- Почистете пластмасовите части и боядисаните повърхности с препарат за миене на съдове, топла вода и мека кърпа или гъба и ги подсушете със суха кърпа.
- Не използвайте твърди метални стъргалки и абразивни почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите.
- Уверете се, че съединенията на компонентите на продукта не са оставени влажни и с препарат. В противен случай може да се появи корозия на тези съединения.

6.2 Почистване на вътрешната повърхност на аспиратора

Следвайте стъпките за почистване, описани в раздела „Обща информация за почистване“ в съответствие с типовете повърхности на вашия продукт.



Вътрешната повърхност на продукта и частите вътре може да имат остри повърхности. Бъдете внимателни, докато почиствате.

6.3 Почистване на контролния панел

- Когато почиствате панелите с бутони за управление, избършете панела и бутоните с влажна мека кърпа и подсушете със суха кърпа. Не отстранявайте копчетата и уплътненията отдолу, за да почистите панела. Контролният панел и копчетата може да са повредени.
- Докато почиствате иноксовите панели с бутон за управление, не използвайте иноксови почистващи препарати около копчето. Индикаторите около копчето могат да се изтрият.
- Почистете сензорните контролни панели с влажна мека кърпа и ги подсушете със суха кърпа. Ако вашият продукт има функция за заключване на клавишите, задайте заключването на клавишите, преди да извършите

почистване на контролния панел. В противен случай може да възникне неправилно разпознаване на ключовете.

6.4 Алуминиев филтър

Този филтър служи за задържане на маслените частици във въздуха.

Препоръчва се филтър да бъде почистван веднъж месечно при нормална употреба. За да постигнете това:

1. Отстранете алуминиевите филтри.
2. Измийте филтрите във вода с течен препарат и ги поставете на място им след като ги подсушите.

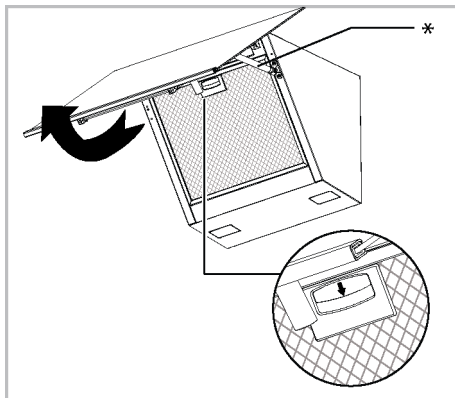
Алуминиевите филтри могат да променят цвета си при измиване; това е нормално и не изисква смяна на филтрите.



Също така можете да миете алуминиевия филтър в съдомиялната машина. (max. 70 °C)

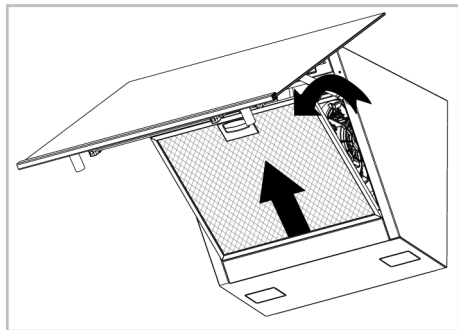
Отстраняване на алуминиевите филтри.

1. Отворете капака на абсорбатора нагоре и издърпайте фиксатора на алуминиевия филтър надолу, както е показано на снимката.



* Амортизаторът е по избор. Възможно е да не е наличен във вашия продукт.

2. Първо внимателно издърпайте филтъра към вас и го издърпайте нагоре, така че да го извадите от слота.



3. Поставете отново алуминиевия филтър в неговия слот след почистване, като следвате горните стъпки в обратен ред.

6.5 Въглероден филтър (използване без димоотвод)

Общи предупреждения

- Ако сте инсталирали продукта си без димоотвод, при нормална употреба трябва да сменяте въглеродните си филтри на всеки 4 месеца. Можете да получите въглеродния филтър от оторизиран сервиз.
- Въглеродният филтър никога не трябва да се мие.
- Ако не спазвате правилата за почистване и смяна на филтрите на аспиратора, може да предизвикате пожар.

7 Отстраняване на неизправности

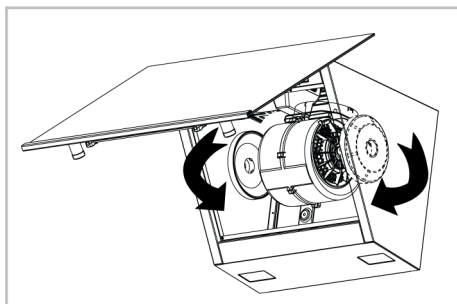
Ако проблемът продължава да съществува, въпреки че сте изпълнили инструкциите в този раздел, свържете се с вашия доставчик или оторизиран сервиз. Никога не се опитвайте сами да ремонтирате вашия продукт.



При използване с въглероден филтър нивото на звука се повишава и производителността на дебита намалява.

Премахване на въглеродни филтри

1. Отворете стъкления капак на аспиратора и извадете алуминиевия филтър.
2. Развийте въглеродните филтри отдясно и отляво на държача на двигателя.
3. Поставете слотовете за уши на вашите нови въглеродни филтри в ушите на държача на двигателя и ги завъртете по посока на часовниковата стрелка, за да ги щракнете на място.



4. Затворете стъкления капак на аспиратора, след като инсталирате алуминиевия филтър.

6.6 Лампа на абсорбатор

В случай на неизправност на лампата в абсорбатора, свържете се с местния дилър, откъдето сте закупили продукта, или с отдела за обслужване на клиенти и се уверете, че лампата е сменена.

Уредът не работи.

- Ел. предпазителят може да е повреден или изгорял. >>> Проверете предпазителите в кутията с предпазители. Сменете предпазителите, ако е необходимо, или ги активирайте отново.

- Продукта може да не е включен в ел. захранването. >>> Проверете дали продукта е включен в контакта или не.
- Бутона за скорост може да не е настроен. >>> Натиснете/докоснете бутона за желаната от вас скорост.
- Може да няма ток. >>> Уверете се, че електрическата мрежа работи и проверете предпазителите в кутията с предпазители. Сменете предпазителите, ако е необходимо, или ги активирайте отново.

Лампата на абсорбатора не свети.

- Възможно е лампата на абсорбатора да е дефектна. >>> Свържете се с местния дилър, откъдето сте закупили продукта, или с отдела за обслужване на клиенти и се уверете, че лампата е сменена.
- Може да няма ток. >>> Уверете се, че електрическата мрежа работи и проверете предпазителите в кутията с предпазители. Сменете предпазителите, ако е необходимо, или ги активирайте отново.

